

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

## BESLUIT VAN DE RAAD

van 17 december 1970

tot vaststelling van de begroting voor onderzoek en investeringen van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie voor het begrotingsjaar 1971

(71/84/Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 177,

Gelet op het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben,

Gelet op het besluit van de Raad van 30 juni 1969 tot vaststelling van een onderzoekprogramma inzake de voortzetting van het Dragon-project <sup>(1)</sup>,

Gelet op het besluit van de Raad van 27 oktober 1970 tot vaststelling van een programma voor onderzoek en onderwijs van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie voor 1971, bestaande uit een gemeenschappelijk programma en aanvullende programma's <sup>(2)</sup>,

Gezien de ontwerp-begroting voor onderzoek en investeringen van de E.G.A. voor het begrotingsjaar 1971, vastgesteld door de Raad op 27 oktober 1970 en toegezonden aan het Europese Parlement op 6 november 1970,

Gezien de resolutie van het Europese Parlement van 4 december 1970 betreffende de ontwerp-begroting voor onderzoek en investeringen van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie voor het begrotingsjaar 1971 <sup>(3)</sup>,

Na overleg met de Commissie,

BESLUIT:

*Enig artikel*

De begroting voor onderzoek en investeringen van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie voor het begrotingsjaar 1971 is definitief vastgesteld, zoals zij is weergegeven in de bijlage, die een integrerend deel vormt van het onderhavige besluit.

Gedaan te Brussel, 17 december 1970.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
H. LEUSSINK

<sup>(1)</sup> PB nr. L 169 van 10. 7. 1969, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 245 van 11. 11. 1970, blz. 27.

<sup>(3)</sup> PB nr. C 151 van 29. 12. 1970, blz. 35.

## STAAT VAN UITGAVEN

## EERSTE DEEL

## Uitvoering van het onderzoek- en onderwijsprogramma van de Gemeenschap

*in miljoenen rekeneenheden*

| Titel | Hfdst. | Omschrijving                                                                                                     | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|-------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| I     |        | <i>Bezoldigingen, vergoedingen en kosten bij begin en beëindiging van het dienstverband en bij overplaatsing</i> |                                 |
|       | I      | Niet vastgesteld                                                                                                 |                                 |
|       | II     | Personeel                                                                                                        | 29,592                          |
|       | III    | Vergoedingen en kosten bij begin en beëindiging van het dienstverband en bij overplaatsing                       | 0,299                           |
|       |        | <i>Totaal titel I</i>                                                                                            | 29,891                          |
| II    |        | <i>Gebouwen, materieel en diverse huishoudelijke uitgaven</i>                                                    |                                 |
|       | IV     | Gebouwen                                                                                                         | 2,710                           |
|       | V      | Meubilair, materieel, installaties voor administratieve doeleinden: onderhoud en vervanging                      | 0,456                           |
|       | VI     | Lopende huishoudelijke uitgaven                                                                                  | 0,660                           |
|       | VII    | Uitgaven betreffende representatie en ontvangsten                                                                | 0,015                           |
|       | VIII   | Uitgaven voor dienstreizen en lokaal verkeer                                                                     | 0,426                           |
|       | IX     | Kosten van vergaderingen en oproepingen                                                                          | 0,135                           |
|       | X      | Uitgaven betreffende publikaties en voorlichting                                                                 | —                               |
|       | XI     | Uitgaven voor de sociale dienst                                                                                  | 2,818                           |
|       | XII    | Uitgaven voor eerste inrichting en uitrusting                                                                    | 0,006                           |
|       | XIII   | Uitgaven in verband met octrooien en licenties                                                                   | —                               |
|       | XIV    | Uitgaven voor documentatie en bibliotheek                                                                        | 0,170                           |
|       |        | <i>Totaal titel II</i>                                                                                           | 7,396                           |

in miljoenen rekeneenheden

| Titel | Hfdst. | Omschrijving                                                                                               | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|-------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| I     |        | <i>Personeelsuitgaven</i>                                                                                  | 29,891                             | 29,891                          |
| II    |        | <i>Huishoudelijke uitgaven</i>                                                                             | 7,396                              | 7,396                           |
| III   |        | <i>Gemeenschappelijk centrum voor onderzoek op het gebied van de kernenergie</i>                           |                                    |                                 |
|       | 30     | Apparatuur en uitrusting                                                                                   | 6,420                              | 5,877.3                         |
|       | 31     | Uitgaven in verband met investeringen in onroerende goederen                                               | 1,002                              | 0,734                           |
|       | 32     | Exploitatie van de H.F.R. en verstrekkingen van het R.C.N. ten behoeve van de inrichting te Petten         | 2,750                              | 2,720                           |
|       | 33     | Exploitatie van de reactoren Ispra I, Essor en Eco                                                         | 2,555                              | 2,091.1                         |
|       | 34     | Exploitatie van de grote installaties van het C.B.M.K.                                                     | 0,210                              | 0,207                           |
|       | 35     | Bouw Sora                                                                                                  | 0,800                              | 0,400                           |
|       |        | <i>Totaal titel III</i>                                                                                    | 13,737                             | 12,029.4                        |
| IV    |        | <i>Ontwikkeling en bouw van reactoren</i>                                                                  |                                    |                                 |
|       | 40     | Geavanceerde gasreactoren                                                                                  | 2,000                              | 2,000                           |
|       | 41     | Waterreactoren (gewoon water)                                                                              | —                                  | —                               |
|       | 43     | Organische reactoren                                                                                       | —                                  | —                               |
|       | 44     | Homogene reactoren                                                                                         | —                                  | —                               |
|       | 45     | Snelle reactoren                                                                                           | —                                  | —                               |
|       | 47     | Kernvoortstuwing in de scheepvaart                                                                         | —                                  | —                               |
|       | 48     | Onderzoek en toegepaste technologie betreffende de ontwikkeling en de bouw van reactoren van beproefd type | —                                  | —                               |
|       | 49     | Energiereactoren                                                                                           | —                                  | 2,000                           |
|       |        | <i>Totaal titel IV</i>                                                                                     | 2,000                              | 4,000                           |
| V     |        | <i>Overige werkzaamheden op wetenschappelijk en technisch gebied</i>                                       |                                    |                                 |
|       | 50     | Bestralingen met hoge flux                                                                                 | —                                  | —                               |
|       | 51     | Kernversmelting — Studie van plasma's                                                                      | 5,111                              | 5,112                           |
|       | 52     | Biologie                                                                                                   | 2,332                              | 2,332                           |
|       | 53     | Radio-isotopen                                                                                             | —                                  | —                               |
|       | 53 bis | Diverse onderzoekingen                                                                                     | 0,725                              | 0,451                           |
|       | 54     | Algemene documentatie                                                                                      | —                                  | —                               |
|       | 55     | Onderwijs en opleiding                                                                                     | 0,485                              | 0,478                           |
|       | 56     | Opwerking van bestraalde splijtstoffen                                                                     | —                                  | —                               |
|       | 57     | Behandeling van radioactieve afvalstoffen                                                                  | —                                  | —                               |
|       |        | <i>Totaal titel V</i>                                                                                      | 8,653                              | 8,373                           |
| VI    |        | <i>Onvoorziene uitgaven</i>                                                                                | 0,898                              | 0,898                           |
|       |        | <b>TOTAAL EERSTE DEEL</b>                                                                                  | 62,575 <sup>(1)</sup>              | 62,587.4                        |

<sup>(1)</sup> Dit bedrag komt overeen met de jaarlijkse fracties. Het bedrag in tranches beloopt 60,575 miljoen R.E. (de tranche voor hoofdstuk 40 is reeds in de begroting 1970 geopend).

## TWEEDE DEEL

## Overige werkzaamheden van de Gemeenschap

*in miljoenen rekeneenheden*

| Titel | Hfdst. | Omschrijving                                                                                                                      | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|-------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
|       | A      | Deelneming aan gemeenschappelijke ondernemingen en aan gemeenschappelijke werkzaamheden (artikel 174, 2 d), van het Verdrag)      | p.m.                               | p.m.                            |
|       | B      | Deelneming in het kapitaal en in de investeringsuitgaven van het agentschap (artikel 174, 2 b), van het Verdrag)                  | p.m.                               | p.m.                            |
|       | C      | Leningen, verstrekt door de Commissie in het kader van de door de Raad tijdens zijn zitting van 28 mei 1959 verleende goedkeuring | p.m.                               | p.m.                            |
|       | D      | Dienst der leningen in het kader van de door de Raad tijdens zijn zitting van 28 mei 1959 verleende goedkeuring                   | 4,000                              | 4,000                           |
|       | E      | Financiële lasten en bankkosten betreffende verrichtingen in het kader van het tweede deel                                        | 0,001                              | 0,001                           |
|       | F      | Werkzaamheden op verzoek en tegen vergoeding                                                                                      | p.m.                               | p.m.                            |
|       | G      | Overige uitgaven                                                                                                                  | p.m.                               | p.m.                            |
|       |        | TOTAAL TWEEDE DEEL                                                                                                                | 4,001                              | 4,001                           |
|       |        | TOTAAL-GENERAAL                                                                                                                   | 66,576                             | 66,588.4                        |

A. STAAT VAN UITGAVEN

EERSTE DEEL

UITVOERING VAN HET ONDERZOEK- EN  
ONDERWIJSPROGRAMMA VAN DE GEMEENSCHAP

**TITEL I – BEZOLDIGINGEN, TOELAGEN EN KOSTEN BIJ BEGIN EN BEËINDIGING VAN HET DIENSTVERBAND EN BIJ OVERPLAATSING**

*in rekeneenheden*

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                      | Kredieten voor 1971 |
|--------|------|------|---------------------------------------------------|---------------------|
| I      |      |      | <i>Niet vastgesteld</i>                           |                     |
| II     |      |      | <b>PERSONEEL</b>                                  |                     |
|        | 20   | 201  | Basissalaris                                      | 16.946.000          |
|        |      | 202  | Gezinstoelagen                                    | 2.292.000           |
|        |      | 203  | Ontheemdingstoelage                               | 2.224.000           |
|        |      | 204  | Niet vastgesteld                                  | —                   |
|        |      | 205  | Toepassing van de aanpassingscoëfficiënt          | 243 000             |
|        |      | 206  | Tijdelijke vaste vergoeding voor secretaressewerk | 34.000              |
|        |      |      | <i>Totaal artikel 20</i>                          | 21.739.000          |
|        | 21   |      | <i>Pensioenen</i>                                 |                     |
|        |      | 211  | Uitkeringen bij vertrek                           | 556.000             |
|        |      | 212  | Pensioenen                                        | 89.000              |
|        |      |      | <i>Totaal artikel 21</i>                          | 645.000             |
|        | 22   |      | <i>Ziektekosten en ongevallenverzekering</i>      |                     |
|        |      | 221  | Ziektekosten                                      | 528.000             |
|        |      | 222  | Ongevallenverzekering                             | 134.000             |
|        |      | 223  | Verzekering tegen nucleaire risico's              | p.m.                |
|        |      |      | <i>Totaal artikel 22</i>                          | 662.000             |

**TITEL I – BEZOLDIGINGEN, TOELAGEN EN KOSTEN BIJ BEGIN EN BEEÏNDIGING VAN HET DIENSTVERBAND EN BIJ OVERPLAATSING**

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------|------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| II     | 20   | 201  | De factoren ter bepaling van de bezoldiging van de ambtenaren van de Commissie die een ambt vervullen dat in de lijst van de ambten is opgenomen, zijn vastgesteld in het Statuut van de ambtenaren van de Gemeenschap. Dit krediet is berekend op basis van een personeelssterkte van 1.879 ambtenaren. |
|        |      | 202  | De gezinstoelagen omvatten (artikel 67 van het Statuut):<br>a) de gezinshoofdtoelage,<br>b) de kindertoelage,<br>c) de toelage voor schoolgaande kinderen.                                                                                                                                               |
|        |      | 203  | De ontheemdingstoelage is aan de ambtenaren verschuldigd krachtens artikel 69 van het Statuut.                                                                                                                                                                                                           |
|        |      | 205  | Dit krediet is krachtens de artikelen 64 en 65 van het Statuut bestemd voor de thans geldende aanpassingscoëfficiënten                                                                                                                                                                                   |
|        |      | 206  | Dit krediet is bestemd voor de betaling van de „tijdelijke vaste vergoeding” voor secretariaatswerkzaamheden overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 bis van bijlage VII bij het Statuut.                                                                                                               |
|        | 21   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|        |      | 211  | Bijlage VIII van het Statuut (afdeling 2, artikel 12) en artikel 39 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden.                                                                                                                                                                |
|        |      | 212  | Artikel 83 van het Statuut.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|        | 22   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|        |      | 221  | Dit krediet dat bestemd is voor de betaling van de bijdrage van de instelling tot het autonome stelsel voor ziekteverzekering, is geraamd op 3,1 % van het krediet onder post 201.                                                                                                                       |
|        |      | 222  | Dit krediet is bestemd voor dekking van het ongevalrisico; het is berekend op basis van 0,787 % van het bedrag der basissalarissen.                                                                                                                                                                      |
|        |      | 223  | De Commissie is voor haar personeel overgegaan tot het systeem van eigen risicodekking. Eventuele lasten die hieruit voor de Gemeenschap zouden kunnen voortvloeien, zouden zo nodig worden geregulariseerd door middel van een aanvullende begroting.                                                   |



**TITEL I – BEZOLDIGINGEN, TOELAGEN EN KOSTEN BIJ BEGIN EN BEEÏNDIGING VAN HET DIENSTVERBAND EN BIJ OVERPLAATSING** *(vervolg)*
*in rekeneenheden*

| Hfdst. | Art.      | Post | Omschrijving                                                | Kredieten voor 1971 |
|--------|-----------|------|-------------------------------------------------------------|---------------------|
|        | <b>23</b> |      | <i>Diverse toelagen en vergoedingen</i>                     |                     |
|        |           | 231  | Toelagen bij geboorte en bij overlijden                     | 30.000              |
|        |           | 232  | Reiskosten ter gelegenheid van het jaarlijks verlof         | 380.000             |
|        |           | 233  | Premies voor octrooien                                      | 5.000               |
|        |           | 234  | Premies voor buitengewone diensten                          | 100.000             |
|        |           | 235  | Premies voor bezwaarlijk werk                               | 337.000             |
|        |           | 236  | Vergoedingen voor huisvesting en vervoer                    | 25.000              |
|        |           | 237  | Overige vergoedingen                                        | 20.000              |
|        |           |      | <i>Totaal artikel 23</i>                                    | 897.000             |
|        | <b>24</b> |      | <i>Overige personeelsleden</i>                              |                     |
|        |           | 241  | <b>Personeelsleden</b> van de inrichtingen van het G.C.O.K. | 3.972.000           |
|        |           | 242  | Hulppersoneel                                               | 42.000              |
|        |           | 243  | Plaatselijk personeel                                       | 1.443.000           |
|        |           | 244  | Bijzondere adviseurs                                        | 5.000               |
|        |           | 245  | Free-lance                                                  | 15.000              |
|        |           |      | <i>Totaal artikel 24</i>                                    | 5.477.000           |
|        | <b>25</b> |      | <i>Overuren</i>                                             | 172.000             |
|        |           |      | <b>TOTAAL HOOFDSTUK II</b>                                  | 29.592.000          |



**TITEL I – BEZOLDIGINGEN, TOELAGEN EN KOSTEN BIJ BEGIN EN BEËINDIGING VAN HET DIENSTVERBAND EN BIJ OVERPLAATSING** *(vervolg)*

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|        | 23   | 231  | Artikelen 70, 74 en 75 van het Statuut en artikel 20 van de Regeling welke van toepassing is op de overige personeelsleden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|        |      | 232  | Artikel 8 van bijlage VII van het Statuut en artikel 26 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|        |      | 233  | Artikel 94 van het Statuut.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|        |      | 234  | Artikel 99 van het Statuut.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|        |      | 235  | Artikel 100 van het Statuut.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|        |      | 236  | Artikel 14 bis en 14 ter van bijlage VII van het Statuut.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        |      | 237  | Dit krediet is bestemd voor de betaling van de tijdelijke dagvergoedingen, die zijn verschuldigd aan personeelsleden die hun functie uitoefenen buiten de Gemeenschap, met name in de Verenigde Staten en Canada.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|        | 24   | 241  | De factoren ter bepaling van de bezoldiging van het personeel verbonden aan de inrichtingen van het G.C.O.K. zijn vastgesteld door de bepalingen van titel VI van de Regeling welke van toepassing is op de overige personeelsleden en de ter uitvoering hiervan vastgestelde verordeningen. Dit krediet is berekend op basis van 571 aan een inrichting verbonden personeelsleden, alsmede op basis van de te regulariseren achterstallen zoals bepaald in de Italiaanse collectieve arbeidsovereenkomsten. |
|        |      | 242  | Aanvullend personeel (hulppersoneel van de verschillende categorieën en ad interim) ten einde overmaat aan werk bij de diensten op te vangen, te voorzien in afwezigheden als gevolg van ziekte of in tijdelijke vacatures bij het personeel van de Commissie (inclusief de werkgeversbijdrage voor sociale zekerheid).                                                                                                                                                                                      |
|        |      | 243  | De factoren ter bepaling van de bezoldiging van de plaatselijke personeelsleden van het G.C.O.K. zijn vastgesteld door de bepalingen van titel IV van de Regeling welke van toepassing is op de overige personeelsleden en de ter uitvoering hiervan vastgestelde verordening alsmede op basis van de te regulariseren achterstallen zoals bepaald in de Italiaanse collectieve arbeidsovereenkomsten.                                                                                                       |
|        |      | 244  | Titel V van de Regeling welke van toepassing is op de overige personeelsleden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|        |      | 245  | De bezoldiging van free-lance tolken en vertalers komt ten laste van deze post.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|        | 25   |      | Artikelen 56, 101 en bijlage VI van het Statuut.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

*in rekeneenheden*

[illegible]

**TITEL I – BEZOLDIGINGEN, TOELAGEN EN KOSTEN BIJ BEGIN EN BEËINDIGING VAN HET DIENSTVERBAND EN BIJ OVERPLAATSING** *(vervolg)*

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------|------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| III    |      |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|        | 30   |      | Dit krediet is bestemd voor de terugbetaling van reiskosten die aan het personeel verschuldigd zijn bij indiensttreding, bij vertrek of bij overplaatsing.<br>Hieronder vallen tevens de reiskosten voor hun gezinsleden (artikel 7 van bijlage VII van het Statuut en artikel 22 van de Regeling welke van toepassing is op de overige personeelsleden). |
|        | 31   |      | Artikelen 5 en 6 van bijlage VII van het Statuut en artikel 24 van de Regeling welke van toepassing is op de overige personeelsleden.                                                                                                                                                                                                                     |
|        | 32   |      | Artikel 9 van bijlage VII van het Statuut en artikel 23 van de Regeling welke van toepassing is op de overige personeelsleden.                                                                                                                                                                                                                            |
|        | 33   |      | Artikel 10 van bijlage VII van het Statuut en artikel 25 van de Regeling welke van toepassing is op de overige personeelsleden.                                                                                                                                                                                                                           |
|        | 34   |      | Artikelen 34, 41 en 50 van het Statuut en artikelen 14 en 48 van de Regeling welke van toepassing is op de overige personeelsleden.                                                                                                                                                                                                                       |

## TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

*in rekeneenheden*

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                                                                                                  | Kredieten voor 1971 |
|--------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| IV     |      |      | <i>GEBOUWEN</i>                                                                                                               |                     |
|        | 40   |      | <i>Huren</i>                                                                                                                  | 2.500               |
|        | 41   |      | <i>Verzekeringen</i>                                                                                                          |                     |
|        |      | 411  | Dekking van conventionele risico's                                                                                            | 120.000             |
|        |      | 412  | Wettelijke aansprakelijkheidsverzekering                                                                                      | 7.000               |
|        |      | 413  | Verzekering van de eigendommen van de Gemeenschap tegen materiële schade van nucleaire oorsprong                              | p.m                 |
|        |      | 414  | Verzekering van de wettelijke aansprakelijkheid van de Gemeenschap voor schade van nucleaire oorsprong toegebracht aan derden | 60.000              |
|        |      |      | <i>Totaal artikel 41</i>                                                                                                      | 187.000             |
|        | 42   |      | <i>Water, gas, elektriciteit, verwarming</i>                                                                                  | 1.200.000           |
|        | 43   |      | <i>Schoonmaken en onderhoud</i>                                                                                               | 1.150.000           |
|        | 44   |      | <i>Inrichting van dienstruimten</i>                                                                                           | 85.500              |
|        | 45   |      | <i>Overige lopende uitgaven</i>                                                                                               | 85.000              |
|        |      |      | <b>TOTAAL HOOFDSTUK IV</b>                                                                                                    | 2.710.000           |

## TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| IV     | 40   |      | Dit krediet is in het bijzonder bestemd voor de uitgaven voor de huur van de verschillende gebouwen die nodig zijn voor de activiteiten van de inrichtingen van het G.C.O.K.                                                                                                                                                                                                                                               |
|        | 41   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|        |      | 411  | Dit krediet is bestemd voor de betaling van de verzekeringspremies ter dekking van conventionele risico's (brand, wettelijke aansprakelijkheid, vervoer van materieel). De verhoging van het krediet vloeit voort uit de herwaardering van de verzekerde goederen.                                                                                                                                                         |
|        |      | 412  | Dit krediet is bestemd voor de betaling van verzekeringspremies ter dekking van de wettelijke aansprakelijkheid voor het vervoer van radioactieve stoffen. Het is berekend op grond van de behoeften in het begrotingsjaar 1970.                                                                                                                                                                                           |
|        |      | 414  | Dit krediet is bestemd voor de betaling van verzekeringspremies ter dekking van de wettelijke aansprakelijkheid van de Gemeenschap voor schade van nucleaire oorsprong voor de inrichtingen van het G.C.O.K.                                                                                                                                                                                                               |
|        | 42   |      | Dit krediet dekt alle uitgaven van deze aard voor de inrichtingen van het G.C.O.K., onder meer de elektriciteit die nodig is voor de wetenschappelijke installaties en werkplaatsen.                                                                                                                                                                                                                                       |
|        | 43   |      | De stijging van het krediet is in het bijzonder toe te schrijven aan de stijging van de arbeidslonen en van de kosten van schoonmaakmaterieel. De uitgaven met betrekking tot nucleaire reiniging worden eveneens onder deze post opgevoerd.                                                                                                                                                                               |
|        | 44   |      | Dit krediet is bestemd ter dekking van de normale uitgaven voor de inrichting en de herinrichting van dienstruimten. Tal van werkzaamheden waarvoor in de voorgaande begrotingsjaren geen kredieten waren, moeten thans worden uitgevoerd.                                                                                                                                                                                 |
|        | 45   |      | De uitgaven die niet onder de voorgaande artikelen zijn vermeld en die verband houden met onroerende goederen of installaties die uit hoofde van het daarvan gemaakte gebruik daarmee gelijk worden gesteld, het bewaken van de ruimten, het bouwrijp maken van terreinen, het schoonmaken van wegen, vervoer, enz., alsmede de verschillende belastingen in verband met dienstverlening zijn onder dit artikel opgenomen. |

## TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN (vervolg)

in rekeneenheden

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                                                                | Kredieten voor 1971 |
|--------|------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| V      |      |      | MEUBILAIR, MATERIEEL, INSTALLATIES VOOR ADMINISTRATIEVE DOELEINDEN, ONDERHOUD EN VERVANGING |                     |
|        | 50   |      | Kantoormachines: vervanging                                                                 | 8.000               |
|        | 51   |      | Meubilair: vervanging                                                                       | 2.000               |
|        | 52   |      | Materieel en installaties voor administratieve doeleinden: vervanging                       | 16.000              |
|        | 53   |      | Vervoermiddelen: vervanging                                                                 | 15.000              |
|        | 54   |      | Huur van meubilair, materieel en installaties voor administratieve doeleinden               |                     |
|        |      | 541  | Kantoormachines                                                                             | 200                 |
|        |      | 542  | Meubilair                                                                                   | 300                 |
|        |      | 543  | Materieel en installaties voor administratieve doeleinden                                   | 20.500              |
|        |      | 544  | Vervoermiddelen                                                                             | 130.000             |
|        |      | 545  | Terugbetaling aan Cetis voor bepaalde administratieve werkzaamheden                         | 95.000              |
|        |      |      | Totaal artikel 54                                                                           | 246.000             |
|        | 55   |      | Onderhoud, gebruik en reparatie                                                             |                     |
|        |      | 551  | Kantoormachines                                                                             | 20.500              |
|        |      | 552  | Meubilair                                                                                   | 2.500               |
|        |      | 553  | Materieel en installaties voor administratieve doeleinden                                   | 71.000              |
|        |      | 554  | Vervoermiddelen                                                                             | 75.000              |
|        |      |      | Totaal artikel 55                                                                           | 169.000             |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK V                                                                          | 456.000             |

TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN (*vervolg*)

| Hfdst. | Art. | Post     | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| V      |      | 50 en 51 | Deze kredieten zijn bestemd voor vervanging van kantoormachines en meubilair die reeds verscheidene jaren in gebruik zijn en waarvoor de onderhouds- en reparatiekosten te hoog worden. De stijging van de kredieten houdt verband met de onvoldoende vervangingen tijdens de vorige begrotingsjaren.                                                                                                                                                                                              |
|        |      | 52       | Dit krediet is bestemd voor de vervanging van een varityper, door een „diatype”-zetmachine voor Ispra, alsmede vervanging van het brandbestrijdingsmaterieel in de inrichtingen van het G.C.O.K.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|        |      | 53       | Het krediet is bestemd voor de vervanging van wagens waarvan de onderhoudskosten te hoog worden. Bij het kredietvoorstel is rekening gehouden met de te verwachten inruilwaarde van de te vervangen wagens (artikel 16 van het financieel reglement betreffende de uitvoering van de begroting voor onderzoek).                                                                                                                                                                                    |
|        |      | 54       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        |      | 543      | Dit krediet is in het bijzonder bestemd voor de huur van reproductiemachines.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|        |      | 544      | Dit krediet is in het bijzonder bestemd voor de betaling van de huur voor wagens voor het collectieve vervoer van het personeel van de woonplaats naar het werk en voor het vervoer van personen, goederen, wetenschappelijke apparatuur en zwaar materieel. Onder deze post moeten ook de uitgaven voor huur van vervoermiddelen en voor Petten worden opgenomen die tot dusverre onder artikel 322 werden geboekt.                                                                               |
|        |      | 545      | Terugbetalingen aan Cetus voor bepaalde werkzaamheden van administratieve aard met inbegrip van die welke worden uitgevoerd ten behoeve van de algemene diensten van de inrichting te Ispra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|        |      | 55       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        |      | 551      | Dit krediet is bestemd voor onderhoud en reparatie van schrijf-, reken- en fotokopieermachines.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        |      | 552      | Dit krediet is bestemd voor de betaling van de lopende uitgaven voor onderhoud en herstel van het meubilair van de inrichtingen van het G.C.O.K.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|        |      | 553      | Onderhouds-, gebruiks- en reparatiekosten van de technische installaties en apparatuur van inrichtingen die uit hoofde van het daarvan gemaakte gebruik niet met onroerende goederen gelijk worden gesteld, technische apparatuur voor kantoor en vergaderingen, machines van de reproductie-afdeling, alarminstallaties, telefooninstallaties, enz.<br>Bij het krediet is rekening gehouden met de slijtage van een aantal apparaten die in 1971 reeds verscheidene jaren in gebruik zullen zijn. |
|        |      | 554      | Het krediet is bestemd ter dekking van de gebruiks-, onderhouds-, reparatie- en verzekeringskosten van de dienstauto's van de verschillende inrichtingen van het G.C.O.K. (aankoop van brandstof en smeermiddelen, buiten- en binnenbanden, diverse benodigdheden, reserveonderdelen, gereedschap, enz.).                                                                                                                                                                                          |



## TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN (vervolg)

in rekeneenheden

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                               | Kredieten voor 1971 |
|--------|------|------|------------------------------------------------------------|---------------------|
| VI     | 60   |      | <i>LOPENDE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN</i>                     |                     |
|        |      |      | <i>Papier en kantoorbenodigdheden</i>                      |                     |
|        |      | 601  | Papier en kantoorbenodigdheden                             | 125.000             |
|        |      | 602  | Dagbladen en tijdschriften van niet wetenschappelijke aard | 2.000               |
|        | 61   |      | <i>Totaal artikel 60</i>                                   | 127.000             |
|        |      |      | <i>Porti en telecommunicaties</i>                          |                     |
|        |      | 611  | Porti                                                      | 28.000              |
|        |      | 612  | Telefoon, telegraaf, telex                                 | 218.000             |
|        |      |      | <i>Totaal artikel 61</i>                                   | 246.000             |
|        |      |      |                                                            |                     |



TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                 |
|--------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VI     | 60   | 601  | Dit krediet is geraamd op basis van de tijdens de vorige begrotingsjaren vastgestelde behoeften.                                                                                                            |
|        |      | 61   |                                                                                                                                                                                                             |
|        | 61   | 612  | Abonnementen en communicaties (telefoon, telegrammen, telex). Huur van een telefoonlijn voor teleprocessing, die uitsluitend voor Euratom wordt gebruikt voor de directe verbinding C.B.M.K.—Brussel—Ispra. |

TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN (*vervolg*)*in rekeneenheden*

| Hfdst. | Art. | Post    | Omschrijving                                                       | Kredieten voor 1971 |
|--------|------|---------|--------------------------------------------------------------------|---------------------|
|        | 62   |         | <i>Diverse huishoudelijke uitgaven</i>                             |                     |
|        |      | 621     | Diverse kosten voor de aanwerving van personeel                    | 1.500               |
|        |      | 622     | Bankkosten voor de lopende zaken                                   | 4.000               |
|        |      | 622 bis | Wisselkoersverliezen                                               | p.m.                |
|        |      | 623     | Gerechtskosten                                                     | 3.000               |
|        |      | 624     | Vertaal- en typewerk en soortgelijke uit te besteden werkzaamheden | 35.000              |
|        |      | 625     | Dienstkleding, werkkleding en toebehoren                           | 70.000              |
|        |      | 626     | Diverse kosten van interne vergaderingen                           | 2.500               |
|        |      | 627     | Verhuizingen bij verandering van kantoorruimte                     | 10.000              |
|        |      | 628     | Talencursussen                                                     | 4.000               |
|        |      | 629     | Overige uitgaven                                                   | 157.000             |
|        |      |         | <i>Totaal artikel 62</i>                                           | 287.000             |
|        |      |         | <b>TOTAAL HOOFDSTUK VI</b>                                         | 660.000             |
| VII    |      |         | <b>UITGAVEN BETREFFENDE ONTVANGSTEN EN REPRESENTATIE</b>           |                     |
|        | 70   |         | <i>Ontvangst- en representatiekosten</i>                           |                     |
|        |      | 701     | Vaste vergoeding voor representatiekosten                          | p.m.                |
|        |      | 702     | Uitgaven voor ontvangsten en representatie                         | 15.000              |
|        |      |         | <b>TOTAAL HOOFDSTUK VII</b>                                        | 15.000              |

TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN (*vervolg*)

| Hfdst. | Art. | Post    | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|------|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VII    | 62   | 621     | Dit krediet is bestemd voor de reis- en verblijfkosten van door de instelling opgeroepen sollicitanten, kosten verbonden aan de organisatie van vergelijkende examens voor de aanwerving, advertenties en medisch onderzoek bij de indiensttreding als bedoeld in de bepalingen van het Statuut betreffende de aanwerving van personeel. Dit krediet is eveneens bestemd voor de reis- en verblijfkosten verbonden aan interne sollicitaties naar vacatures.                                                                                                                                                                                                                      |
|        |      | 622     | Dit krediet is bestemd voor de afwikkeling van bankkosten (commissie, agio, enz.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|        |      | 622 bis | Ten laste van deze post worden eventueel de wisselkoersverliezen gebracht die ontstaan bij de noodzakelijke overschrijving van bedragen tussen de Lid-Statens.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        |      | 623     | Krediet ter dekking van de uitgaven die ten laste van de Commissie worden gebracht ter gelegenheid van processen die bij het Hof van Justitie aanhangig worden gemaakt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|        |      | 625     | Aankoop, vervanging, wassen en onderhoud van speciale kleding en werkkleding, alsmede bijbehoren voor laboratoriumpersoneel, werklieden, bewakers, chauffeurs, enz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|        |      | 626     | Dit krediet is bestemd ter dekking van de kosten van dranken en kleine hapjes die worden gereserveerd tijdens interne vergaderingen of buitengewone werkzaamheden die continu doorgaan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|        |      | 627     | Uit hoofde van dienstbelang noodzakelijke verhuizingen (verhuizingen en inrichting van lokalen, vervoer van kantoorbenodigdheden, meubelen, machines, apparatuur, archiefstukken en publikaties).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|        |      | 628     | Dit krediet is bestemd ter dekking van de kosten van talencursussen die in het belang van de dienst worden gehouden voor het personeel van de inrichtingen van het G.C.O. en in het bijzonder voor de arbeiders.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|        |      | 629     | Dit krediet is bestemd ter betaling van diverse diensten die door bedrijven alsmede door instellingen of organisaties voor rekening van de inrichtingen van het G.C.O. worden geleverd. Bij de bepaling ervan is rekening gehouden met de vergoeding van aan Euratom in het bijzonder door de Gesellschaft für Kernforschung, door het S.C.K. en door het R.C.N. verleende diensten. Dit krediet is in het bijzonder bestemd ter dekking van het aandeel van de Commissie in de personeelskosten van de mensa te Petten, dat tijdens de vorige begrotingsjaren in artikel 112 werd opgenomen. Bovendien moet dit krediet dienen voor de vergoeding van schade aan kledingstukken. |
|        | 70   | 701     | Deze vergoeding wordt genoemd in artikel 14, § 1, van bijlage VII van het Statuut.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|        |      | 702     | Dit krediet is bestemd voor de dekking van de ontvangst- en representatiekosten, onder andere van de directeurs van de inrichtingen van het G.C.O., de directeurs van de projecten en van de ambtenaren die de Commissie vertegenwoordigen bij de associaties en de raadgevende comités voor het beheer van de programma's alsmede bij de verbindingsgroepen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)**in rekeneenheden*

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                                                     | Kredieten voor 1971 |
|--------|------|------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| VIII   | 80   |      | <i>UITGAVEN VOOR DIENSTREIZEN EN LOKAAL VERKEER</i>                              |                     |
|        |      |      | <i>Kosten voor dienstreizen en lokaal verkeer</i>                                |                     |
|        |      | 802  | Kosten voor dienstreizen en lokaal verkeer                                       | 400.000             |
|        |      | 803  | Vaste vergoedingen voor vervoerkosten                                            | 26.000              |
|        |      | 804  | Bijzondere uitrusting voor dienstreizen                                          | p.m.                |
| IX     | 90   |      | <i>TOTAAL HOOFDSTUK VIII</i>                                                     | 426.000             |
|        |      |      | <i>KOSTEN VAN VERGADERINGEN EN OPROEPINGEN</i>                                   |                     |
|        |      |      | <i>Reis- en verblijfkosten voor vergaderingen en oproepingen in het algemeen</i> | 100.000             |
|        |      | 91   | <i>Conferenties en congressen</i>                                                | 22.000              |
|        |      | 92   | <i>Niet vastgesteld</i>                                                          | —                   |
|        |      | 93   | <i>Honoraria van deskundigen</i>                                                 | 13.000              |
|        |      |      | <i>TOTAAL HOOFDSTUK IX</i>                                                       | 135.000             |
|        |      |      |                                                                                  |                     |

TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN (*vervolg*)

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| VIII   | 80   | 802  | <p>Het onderhouden van veelvuldige contacten met de nationale administraties en instellingen van de Lid-Staten, alsmede met derde landen waaronder de Verenigde Staten, Canada en Groot-Brittannië en met de verschillende internationale organisaties, ligt in de aard van de werkzaamheden van de verschillende inrichtingen van het G.C.O. besloten.</p> <p>De organisatie en de bedrijfsvoering van de inrichtingen van het G.C.O. en in het algemeen de uitvoering van het programma voor onderzoek en onderwijs brengt met zich dat een betrekkelijk groot aantal dienstreizen moet worden ondernomen, in het bijzonder met het oog op de contacten tussen het hoofdkantoor en de inrichtingen, het verrichten van technische controle bij de fabricage van materieel en de werkzaamheden in het kader van de onderzoek- en associatiecontracten, de deelneming aan de werkzaamheden van de verbindingsgroepen en van de raadgevende comités voor het beheer van de programma's.</p> |
|        |      | 803  | Deze vergoeding wordt toegekend aan leidinggevende functionarissen die voor dienstvervoer van hun eigen wagen gebruik maken, alsmede aan sommige functionarissen die uit hoofde van hun functie in het belang van de dienst van hun eigen wagen gebruik maken over korte afstanden (artikel 15 van bijlage VII van het Statuut).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|        |      |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| IX     | 90   |      | <p>Dit krediet is bestemd ter dekking van de kosten van:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— de huishoudelijke uitgaven van de raadgevende comités voor het beheer van programma's opgericht krachtens de gemeenschappelijke resolutie van de Commissie en de Raad van 30 juni 1969;</li> <li>— de reiskosten van de regeringsdeskundigen en de reis- en verblijfkosten van de andere deskundigen, opgeroepen voor: <ul style="list-style-type: none"> <li>— vergaderingen van de verbindingsgroepen die voor bepaalde punten van het programma zijn opgericht,</li> <li>— vergaderingen van de studie- en werkgroepen die zijn of moeten worden opgericht in het kader van de uitvoering van het programma voor onderzoek.</li> </ul> </li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                |
|        |      | 91   | <p>Dit krediet moet dienen om alle kosten te dekken in verband met de organisatie van conferenties en congressen over wetenschappelijke en technische vraagstukken betreffende de uitvoering van het programma voor onderzoek van de Gemeenschap, alsmede voor de kosten van deelneming aan dergelijke congressen en conferenties.</p> <p>Onder dit artikel worden eveneens alle kosten opgevoerd voor de organisatie van vergaderingen en conferenties van internationale organisaties waarvan de Commissie het secretariaat waarneemt en de werkzaamheden coördineert voor rekening van de Lid-Staten.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|        |      | 93   | Dit krediet is bestemd ter dekking van de honoraria van deskundigen die op verzoek van de Commissie bepaalde specifieke vraagstukken moeten bestuderen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN (*vervolg*)*in rekeneenheden*

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                     | Kredieten voor 1971 |
|--------|------|------|--------------------------------------------------|---------------------|
| X      |      |      | UITGAVEN BETREFFENDE PUBLIKATIES EN VOORLICHTING |                     |
|        | 100  |      | <i>Publikaties</i>                               | —                   |
|        | 101  |      | <i>Publikatieblad</i>                            | —                   |
|        | 102  |      | <i>Uitgaven betreffende voorlichting</i>         | —                   |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK X                               | —                   |
| XI     |      |      | UITGAVEN VAN DE SOCIALE DIENST                   |                     |
|        | 110  |      | <i>Bijzondere bijstand</i>                       | 7.000               |
|        | 111  |      | <i>Personeelsclubs en verenigingen</i>           | 43.000              |
|        | 112  |      | <i>Restaurants en kantines</i>                   | 33.000              |
|        | 113  |      | <i>Eerste hulp – Behandelruimten</i>             | 42.000              |
|        | 114  |      | <i>Overige uitgaven</i>                          | 78.000              |

TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN (*vervolg*)

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| XI     |      |      | De kredieten onder dit hoofdstuk zijn met name bestemd voor activiteiten in verband met de bijzondere behoeften die inzonderheid voortvloeien uit de geografische ligging van de inrichtingen van het G.C.O., alsmede de verspreide ligging van de woonplaatsen van het personeel.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|        | 110  |      | Dit krediet is bestemd ter dekking van toelagen die door de Commissie worden verleend aan personeelsleden die in bijzonder moeilijke omstandigheden verkeren (artikel 76 van het Statuut)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|        | 111  |      | Dit krediet heeft tot doel initiatieven ter bevordering van de sociale contacten tussen de personeelsleden van verschillende nationaliteiten en hun gezinnen aan te moedigen en financieel te steunen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|        | 112  |      | <i>Ispra</i><br>Dit krediet is in het bijzonder bestemd voor de dekking van bepaalde kosten van<br>mensa en kantine van het clubhuis<br>— Vervanging van het bedieningsmaterieel<br>— Reparaties, onderhoud, herstelling van het meubilair en van het bedieningsmaterieel<br>— Verbruikbare goederen<br>— Dienstkleding van het personeel<br><div style="text-align: right;">R.E.<br/>3.000<br/>4.000<br/>6.000<br/>2.000<br/><u>15.000</u></div><br><i>C.B.M.K.</i><br>Vergoeding aan het S.C.K. en Eurochemic voor dienstverleningen in verband met maaltijden in de cafetaria en clubhuizen<br><div style="text-align: right;"><u>6.000</u></div><br><i>Karlsruhe</i><br>Subsidie ten behoeve van de personeelsleden van categorieën C en D en van de personeelsleden van een inrichting van het G.C.O.<br><div style="text-align: right;"><u>7.500</u></div><br><i>Petten</i><br>Vervanging, reparatie, onderhoud, herstelling van meubilair, materieel en dienstkleding<br><div style="text-align: right;"><u>4.500</u></div><br>De kosten met betrekking tot het aandeel van de Commissie in onderhoudskosten van het gebouw (water, gas, elektriciteit, verwarming, reiniging, verzekeringen, enz.) zijn in de kredieten van hoofdstuk IV opgenomen. |
|        | 113  |      | Kosten in verband met eerste hulp en behandelruimten bij de verschillende inrichtingen van het G.C.O.<br><br>Kosten van het preventief medisch onderzoek van de ambtenaren krachtens artikel 59, lid 4, van het Statuut.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        | 114  |      | Dit krediet is in het bijzonder bestemd ter dekking van subsidies van de Commissie ten behoeve van de ambtenaren en hun gezinsleden (bevordering van sociale, culturele en sportactiviteiten, uitgaven ten behoeve van de kinderen van de personeelsleden).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|        |      |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|        |      |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|        |      |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|        |      |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



**TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN (vervolg)**

in rekeneenheden

| Hfdst | Art. | Post | Omschrijving                                  | Kredieten voor<br>1971 |
|-------|------|------|-----------------------------------------------|------------------------|
|       | 115  |      | Bijdragen ten behoeve van de Europese Scholen | 2.615.000              |
|       |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK XI                           | 2.818.000              |



TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN (*vervolg*)

| Hfdst.                                                      | Art.      | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
|-------------------------------------------------------------|-----------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------|------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------|---------|---------------------------|---------|------------------------|-----------|-------------------------------------------------------------|---------|-----------------------------------------------|---------|-------------------------------------|---------|------------------------|---------|-------------------------------------------------------------|---------|---------------------------|---------|------------------------|---------|-------------------------------------------------------------|---------|---------------------------|---------|-----------------|-----------|-------------|-----------|
|                                                             | 115       |      | <p>In zijn vergadering van 4 en 5 mei 1970 heeft de Raad van Bestuur de begrotingen van de Europese Scholen voor het begrotingsjaar 1971 goedgekeurd. Rekening houdende met de rechtstreeks door de Lid-Staten gedragen uitgaven en de diverse ontvangsten van de scholen, moet de bijdrage van de Commissie in de huishoudelijke kosten van de scholen te Varese, Mol, Karlsruhe en Bergen als volgt worden vastgesteld:</p> <p><i>Varese</i></p> <table><tr><td></td><td>R. E.</td></tr><tr><td>Totaal van de uitgaven</td><td>1.567.320</td></tr><tr><td>Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten</td><td>570.700</td></tr><tr><td>Bijdrage van de Commissie</td><td>996.620</td></tr></table> <p><i>Mol</i></p> <table><tr><td>Totaal van de uitgaven</td><td>1.329.460</td></tr><tr><td>Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten</td><td>522.900</td></tr><tr><td>Deelneming van Euratom en andere instellingen</td><td>806.560</td></tr><tr><td>waaronder bijdrage van de Commissie</td><td>644.160</td></tr></table> <p><i>Karlsruhe</i></p> <table><tr><td>Totaal van de uitgaven</td><td>768.140</td></tr><tr><td>Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten</td><td>247.310</td></tr><tr><td>Bijdrage van de Commissie</td><td>520.830</td></tr></table> <p><i>Bergen</i></p> <table><tr><td>Totaal van de uitgaven</td><td>508.160</td></tr><tr><td>Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten</td><td>181.780</td></tr><tr><td>Bijdrage van de Commissie</td><td>326.380</td></tr></table> <table><tr><td>Totaal-generaal</td><td>2.487.990</td></tr><tr><td>Afgerond op</td><td>2.615.000</td></tr></table> <p>ten einde te voorzien in eventuele aanvullende begrotingen van de vier scholen voor het begrotingsjaar 1971.</p> |  | R. E. | Totaal van de uitgaven | 1.567.320 | Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten | 570.700 | Bijdrage van de Commissie | 996.620 | Totaal van de uitgaven | 1.329.460 | Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten | 522.900 | Deelneming van Euratom en andere instellingen | 806.560 | waaronder bijdrage van de Commissie | 644.160 | Totaal van de uitgaven | 768.140 | Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten | 247.310 | Bijdrage van de Commissie | 520.830 | Totaal van de uitgaven | 508.160 | Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten | 181.780 | Bijdrage van de Commissie | 326.380 | Totaal-generaal | 2.487.990 | Afgerond op | 2.615.000 |
|                                                             | R. E.     |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Totaal van de uitgaven                                      | 1.567.320 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten | 570.700   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Bijdrage van de Commissie                                   | 996.620   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Totaal van de uitgaven                                      | 1.329.460 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten | 522.900   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Deelneming van Euratom en andere instellingen               | 806.560   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| waaronder bijdrage van de Commissie                         | 644.160   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Totaal van de uitgaven                                      | 768.140   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten | 247.310   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Bijdrage van de Commissie                                   | 520.830   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Totaal van de uitgaven                                      | 508.160   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Door de regeringen gestorte bedragen en diverse ontvangsten | 181.780   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Bijdrage van de Commissie                                   | 326.380   |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Totaal-generaal                                             | 2.487.990 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |
| Afgerond op                                                 | 2.615.000 |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |       |                        |           |                                                             |         |                           |         |                        |           |                                                             |         |                                               |         |                                     |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                        |         |                                                             |         |                           |         |                 |           |             |           |

TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN (*vervolg*)*in rekeneenheden*

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                                                    | Kredieten voor 1971 |
|--------|------|------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| XII    |      |      | UITGAVEN VOOR EERSTE INRICHTING EN UITRUSTING                                   |                     |
|        | 120  |      | <i>Kantoormachines</i>                                                          | —                   |
|        | 121  |      | <i>Meubilair</i>                                                                | —                   |
|        | 122  |      | <i>Materieel en installaties voor administratieve doeleinden</i>                | 6.000               |
|        | 123  |      | <i>Vervoermiddelen</i>                                                          | —                   |
|        | 124  |      | <i>Niet vastgesteld</i>                                                         | —                   |
|        | 125  |      | <i>Installaties ten behoeve van het personeel</i>                               | —                   |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK XII                                                            | 6.000               |
| XIII   |      |      | UITGAVEN VOOR OCTROOIEN EN LICENTIES                                            |                     |
|        | 130  |      | <i>Kosten wegens het aanvragen, in stand houden en beschermen van octrooien</i> | —                   |
|        | 131  |      | <i>Royalties voor licenties</i>                                                 | —                   |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK XIII                                                           | —                   |
| XIV    |      |      | UITGAVEN VOOR DOCUMENTATIE EN BIBLIOTHEEK                                       |                     |
|        | 140  |      | <i>Aankoop van boeken en abonnementen</i>                                       | 145.000             |
|        | 141  |      | <i>Wetenschappelijke en technische publikaties</i>                              | 5.000               |
|        | 142  |      | <i>Speciaal materieel voor bibliotheken, documentatie en reproductie</i>        | 20.000              |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK XIV                                                            | 170.000             |
|        |      |      | Totaal titel II                                                                 | 7.396.000           |

TITEL II – GEBOUWEN, MATERIEEL EN DIVERSE HUISHOUDELIJKE UITGAVEN *(vervolg)*

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------|------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| XII    | 122  |      | Dit krediet is inzonderheid bestemd voor de aankoop van een spectrumanalysator, twee relais-zenders en toebehoren voor de inrichting te Ispra.                                                                                                                                                                                  |
| XIII   | 130  |      | Dit krediet is in 1971 opgevoerd op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen.                                                                                                                                                                                                                                       |
| XIV    | 140  |      | De kredieten zijn in het bijzonder bestemd voor:<br>— het aanhouden van de lopende abonnementen en de verdere uitbouw van de bibliotheek van het G.C.O.,<br>— de bewaring en het onderhoud van de boeken en tijdschriften,<br>— het opstellen van kaartsystemen en catalogi en de uitvoering van mecanografische werkzaamheden. |
|        | 141  |      | Het uitgeven en verspreiden van interne rapporten met de resultaten van de uitvoering van het programma in de inrichtingen van het G.C.O., alsmede van de wetenschappelijke informatiebulletins.                                                                                                                                |
|        | 142  |      | Aanschaf van speciaal documentatie- en bibliotheekmaterieel en huur van reproductie-apparaatuur.                                                                                                                                                                                                                                |

## TITEL III – GEMEENSCHAPPELIJK CENTRUM VOOR ONDERZOEK OP HET GEBIED VAN DE KERNENERGIE

*in rekeneenheden*

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                                                                          | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|--------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 30     | 300  |      | APPARATUUR EN UITRUSTING                                                                              |                                    |                                 |
|        |      |      | <i>Apparatuur, kleine uitrusting, verbruikbaar materieel en splijtstoffen</i>                         | 3.800.000                          | 3.262.300                       |
|        |      |      |                                                                                                       |                                    |                                 |
|        | 301  |      | <i>Grote apparaten en aanvullende uitrusting zonder speciale bestemming</i>                           | 60.000                             | 55.000                          |
|        | 302  |      | <i>Onderhoud van wetenschappelijk en technisch materieel</i>                                          | 550.000                            | 550.000                         |
|        |      |      |                                                                                                       |                                    |                                 |
|        | 303  |      | <i>Huur van wetenschappelijk en technisch materieel</i>                                               | 1.788.000                          | 1.788.000                       |
| 31     | 304  |      | <i>Vergoedingen aan het Cetis voor werkzaamheden betreffende wetenschappelijke berekeningen</i>       | 222.000                            | 222.000                         |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 30                                                                                   | 6.420.000                          | 5.877.300                       |
|        |      |      | UITGAVEN IN VERBAND MET DE INVESTERINGEN IN ONROERENDE GOEDEREN                                       |                                    |                                 |
|        | 310  |      | <i>Aankoop van onroerende goederen</i>                                                                | —                                  | —                               |
|        | 311  |      | <i>Bouw en verbouwing van gebouwen</i>                                                                | 82.000                             | 41.000                          |
|        | 312  |      | <i>Wegenaanleg, bouwrijp maken van het terrein, kosten van aansluitingen en soortgelijke uitgaven</i> | 70.000                             | 35.000                          |
|        | 313  |      | <i>Onderhoud van de infrastructuur</i>                                                                | 850.000                            | 658.000                         |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 31                                                                                   | 1.002.000                          | 734.000                         |

## TITEL III – GEMEENSCHAPPELIJK CENTRUM VOOR ONDERZOEK OP HET GEBIED VAN DE KERNENERGIE

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 30     | 300  |      | Onder dit artikel zijn de uitgaven opgenomen voor apparatuur, kleine uitrusting en verbruikbare materialen voor het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek. Deze kredieten zijn tevens bestemd ter dekking van de uitgaven betreffende de technische organisatie van de algemene technische diensten van de inrichtingen van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        |      |      | Dit krediet omvat voorts de uitgaven voor tekeningen betreffende mechanische constructies, voor werkzaamheden betreffende fabricage of wijziging van onderdelen, enz., aan de hand van bepaalde specificaties alsmede de eventuele montage hiervan.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|        |      | 301  | Dit krediet is bestemd voor de vervanging bij het C.B.M.K. van een niet meer bruikbare massaspectrometer van de analyse van uranium in gasvormige toestand, nl. UF 6.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|        | 302  |      | Deze kredieten zijn bestemd tot dekking van de uitgaven voor onderhoud en reparatie van wetenschappelijk en technisch materieel van de inrichtingen van het Gemeenschappelijk Centrum. Deze kredieten zijn als volgt verdeeld: <div style="margin-left: 40px;"> Ispira: 0,248 miljoen R.E.<br/> Karlsruhe: 0,187 miljoen R.E.<br/> C.B.M.K.: 0,054 miljoen R.E.<br/> Petten: 0,021 miljoen R.E.<br/> 0,510 miljoen R.E. </div> De verdeling van deze uitgaven over de programmapunten is forfaitair vastgesteld op basis van de hoeveelheid personeel die bij elk programmapunt is tewerkgesteld.<br>Bovendien is een specifiek krediet uitgetrokken voor het programmapunt „Biologie en bescherming van de gezondheid” van het Gemeenschappelijk Programma en wel in totaal 0,040 miljoen R.E. |
| 31     | 303  |      | Deze kredieten zijn bestemd tot dekking van de kosten van huur van rekenmachines alsmede de kosten van informatieverwerking (software). Zij omvatten de uitgaven voor nevenuitrusting en technische hulpverlening van personeel, zoals in de desbetreffende huurcontracten is voorzien.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|        | 311  |      | Dit krediet is bestemd voor de installatie van een luchtverversingsinstallatie noodzakelijk om normale arbeidsomstandigheden te verkrijgen in de inrichting te Karlsruhe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|        | 312  |      | Dit krediet dient: <ul style="list-style-type: none"> <li>— te Ispira voor de eerste bouwphase van een klaarbassin ten einde verontreiniging te voorkomen,</li> <li>— te Petten voor de aanleg van een nooduitgang ten einde aan de veiligheidseisen te voldoen.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|        | 313  |      | Deze kredieten hebben betrekking op het onderhoud van alle gebouwen en algemene installaties, wegeaanleg, enz. in de inrichtingen van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek. Deze kredieten zijn als volgt over de inrichtingen verdeeld: <div style="margin-left: 40px;"> Ispira: 0,489 miljoen R.E.<br/> Karlsruhe: 0,178 miljoen R.E.<br/> C.B.M.K.: 0,101 miljoen R.E.<br/> Petten: 0,082 miljoen R.E.<br/> 0,850 miljoen R.E. </div> De verdeling van deze uitgaven over de programmapunten is forfaitair vastgesteld op basis van de hoeveelheid personeel die bij elk programmapunt werkzaam is.<br>De toewijzing voor het C.B.M.K. omvat het krediet dat nodig is voor de vervanging van het centrale elektrische schakelbord in het gebouw van de massaspectrometer.            |

TITEL III – GEMEENSCHAPPELIJK CENTRUM VOOR ONDERZOEK OP HET GEBIED VAN DE KERNENERGIE  
(vervolg)

in rekeneenheden

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                                                                         | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|--------|------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 32     |      |      | EXPLOITATIE VAN DE H.F.R. EN VERSTREKKINGEN VAN HET R.C.N. TEN BEHOEVE VAN DE INRICHTING TE PETTEN   |                                    |                                 |
|        | 321  |      | <i>Exploitatie van de H.F.R.-reactor</i>                                                             | 2.550.000                          | 2.520.000                       |
|        | 322  |      | <i>Verstrekkings van het R.C.N. ten behoeve van de algemene diensten van de inrichting te Petten</i> | 200.000                            | 200.000                         |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 32                                                                                  | 2.750.000                          | 2.720.000                       |
| 33     |      |      | EXPLOITATIE VAN DE REACTOREN ISPRA I, ESSOR EN ECO                                                   |                                    |                                 |
|        | 331  |      | <i>Exploitatie van de reactor Ispra I</i>                                                            | 210.000                            | 210.000                         |
|        | 332  |      | <i>Exploitatie van de Essor-reactor</i>                                                              | 2.050.000                          | 1.631.100                       |
|        | 333  |      | <i>Exploitatie van de Eco-reactor</i>                                                                | 295.000                            | 250.000                         |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 33                                                                                  | 2.555.000                          | 2.091.100                       |
| 34     |      |      | EXPLOITATIE VAN DE GROTE INSTALLATIES VAN HET C.B.M.K. (LINEAIRE VERSNELLER EN MASSASPECTROMETERS)   |                                    |                                 |
|        | 341  |      | <i>Exploitatie van de grote installaties van het C.B.M.K. (versnellers en massaspectrometers)</i>    | 210.000                            | 207.000                         |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 34                                                                                  | 210.000                            | 207.000                         |

**TITEL III – GEMEENSCHAPPELIJK CENTRUM VOOR ONDERZOEK OP HET GEBIED VAN DE KERNENERGIE**  
(vervolg)

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------|------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 32     |      |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|        | 321  |      | De kredieten onder dit artikel moeten in het bijzonder dienen ter dekking van de uitgaven voor de technische bediening van de reactor, ter vervanging van splijtstofelementen, elektrische energie, onderhoud, reparaties, de behandeling van de radioactieve afvalstoffen, de dienstverleningen door de technische diensten van het R.C.N., de aankoop van aanvullende uitrusting en de kosten ter dekking van de wettelijke aansprakelijkheid.<br>Bovendien zijn in de kredieten onder dit artikel de uitgaven begrepen voor de fabricage van speciale capsules, de aanschaf van niet opnieuw bruikbare wetenschappelijke apparatuur, studies vóór en na bestraling. |
|        | 322  |      | Het contract met het R.C.N. betreffende de wijze van uitvoering van een aantal bepalingen van de overeenkomst inzake Petten heeft zowel betrekking op het beheer van de reactor als op de verstrekkingen van het R.C.N. ten behoeve van de algemene diensten van de inrichting. Derhalve komen de kredieten ter dekking van deze uitgaven in hetzelfde hoofdstuk voor als de uitgaven in verband met de exploitatie van de H.F.R.                                                                                                                                                                                                                                      |
| 33     |      |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|        | 331  |      | De kredieten onder dit artikel zijn met name bestemd om te voorzien in de vervanging van de splijtstofelementen, de zwaar-watersuppletie, het onderhoud en de reparaties.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|        | 332  |      | De kredieten zijn bestemd voor de exploitatie van de Essor-reactor (aankoop van splijtstof, zwaar water, uitrusting, onderhoud, reparaties, enz.).<br>Deze kredieten zijn tevens bestemd ter dekking van een aandeel in de uitgaven voor de technische organisatie van de algemene diensten van de inrichting te Ispra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 34     | 333  |      | Deze kredieten zijn bestemd voor de exploitatie van het kritisch experiment Eco, dat hoofdzakelijk wordt gebruikt voor parameterbepalingen van zwaar-watersystemen. Bovendien zijn hierin de onderhouds- en reparatiekosten begrepen, alsmede extra uitgaven in verband met de verhoging van de huurkosten van zwaar water en zwaar waterverlies.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|        | 341  |      | De kredieten onder dit artikel zijn in het bijzonder bestemd voor de aanschaf, ten behoeve van de lineaire versneller, van klystrons, reserve-onderdelen, klein materieel en trefplaten en, ten behoeve van de vandegraaffversneller en de massaspectrometers, aanschaf van vloeibare lucht, gassen en vervanging van kleine verbruikte onderdelen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |



**TITEL III – GEMEENSCHAPPELIJK CENTRUM VOOR ONDERZOEK OP HET GEBIED VAN DE KERNENERGIE**  
(vervolg)

*in rekeneenheden*

| Hfdst.          | Art. | Post | Omschrijving        | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|-----------------|------|------|---------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 35              | 351  |      | BOUW VAN SORA       |                                    |                                 |
|                 |      |      | Bouw van Sora       | 800.000                            | 400.000                         |
|                 |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 35 | 800.000                            | 400.000                         |
| Total titel III |      |      |                     | 13.737.000                         | 12.029.400                      |



TITEL III – GEMEENSCHAPPELIJK CENTRUM VOOR ONDERZOEK OP HET GEBIED VAN DE KERNENERGIE  
(vervolg)

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                    |
|--------|------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 35     | 351  |      | Dit krediet is bestemd voor het ontwerp van de Sora-reactor te zamen met een vaste offerte voor de bouwkosten. |

## TITEL IV - ONTWIKKELING EN BOUW VAN REACTOREN

*in rekeneenheden*

| Hfdst. | Art.               | Post | Omschrijving                    | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|--------|--------------------|------|---------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 40     |                    |      | GEAVANCEERDE GASREACTOREN       |                                    |                                 |
|        | 400 <sup>(1)</sup> |      | <i>Dragon-reactor</i>           | 2.000.000 <sup>(1)</sup>           | 2.000.000                       |
|        | 401                |      | <i>Pebble-bed-reactor</i>       | —                                  | —                               |
|        |                    |      | TOTAAL HOOFDSTUK 40             | 2.000.000 <sup>(1)</sup>           | 2.000.000                       |
| 41     |                    |      | WATERREACTOREN (GEWOON WATER)   |                                    |                                 |
|        | 410                |      | <i>Reactor met nevelkoeling</i> | —                                  | —                               |
|        |                    |      | TOTAAL HOOFDSTUK 41             | —                                  | —                               |
| 43     |                    |      | ORGANISCHE REACTOREN            |                                    |                                 |
|        | 430                |      | <i>Eco-Essor</i>                | —                                  | —                               |
|        | 431                |      | <i>Onderzoekingen</i>           |                                    |                                 |
|        |                    | 4311 | Werkzaamheden onder contract    | —                                  | —                               |
|        |                    | 4312 | Eigen werkzaamheden             | —                                  | —                               |
|        |                    |      | TOTAAL HOOFDSTUK 43             | —                                  | —                               |
| 44     |                    |      | HOMOGENE REACTOREN              |                                    |                                 |
|        | 440                |      | <i>Susporeactor</i>             | —                                  | —                               |
|        |                    |      | TOTAAL HOOFDSTUK 44             | —                                  | —                               |

<sup>(1)</sup> Dit bedrag vertegenwoordigt de jaarlijkse fractie van de vastleggingskredieten voor 1971. Onder dit artikel bedraagt de in 1970 geopende tranche evenwel 6,110 miljoen R.E. en deze dient voor het tijdvak 1 april 1970 tot 31 maart 1973.

TITEL IV – ONTWIKKELING EN BOUW VAN REACTOREN

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 40     | 400  |      | <p>Deze kredieten zijn bestemd ter dekking van de deelneming van de Gemeenschap aan de exploitatie van de Dragon-reactor, aan de ontwikkeling en fabricage van splijtstofelementen alsmede hun beproeving in de reactor en aan de beoordeling van de bedrijfsresultaten, met inbegrip van onderzoek van de splijtstoffen na bestraling.</p> <p>De kredieten omvatten niet de personeelskosten en huishoudelijke uitgaven die zijn opgenomen onder de titels I en II.</p> |

## TITEL IV – ONTWIKKELING EN BOUW VAN REACTOREN (vervolg)

in rekeeneheden

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                                                                                        | Vastleggings -<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|--------|------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 45     |      |      | SNELLE REACTOREN                                                                                                    |                                     |                                 |
|        | 450  |      | <i>Werkzaamheden onder contract</i>                                                                                 | —                                   | —                               |
|        | 451  |      | <i>Eigen werkzaamheden</i>                                                                                          | —                                   | —                               |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 45                                                                                                 | —                                   | —                               |
| 47     |      |      | KERNVOORTSTUWING IN DE SCHEEPVAART                                                                                  |                                     |                                 |
|        | 470  |      | <i>Onderzoek</i>                                                                                                    | —                                   | —                               |
|        | 471  |      | <i>Deelneming aan de bouw van een scheepsreactor</i>                                                                | —                                   | —                               |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 47                                                                                                 | —                                   | —                               |
| 48     |      |      | ONDERZOEK EN TOEGEPASTE TECHNOLOGIE IN VERBAND<br>MET DE ONTWIKKELING EN DE BOUW VAN REACTOREN<br>VAN BEPROEFD TYPE |                                     |                                 |
|        | 480  |      | <i>Werkzaamheden onder contract</i>                                                                                 |                                     |                                 |
|        |      | 4801 | Waterreactoren                                                                                                      | —                                   | —                               |
|        |      | 4802 | Gasreactoren                                                                                                        | —                                   | —                               |
|        |      | 4803 | Organisch gekoelde en gemodereerde reactoren                                                                        | —                                   | —                               |
|        |      |      | Totaal artikel 480                                                                                                  | —                                   | —                               |
|        |      |      |                                                                                                                     |                                     |                                 |

TITEL IV – ONTWIKKELING EN BOUW VAN REACTOREN *(vervolg)*

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting |
|--------|------|------|-------------|
|        |      |      |             |

TITEL IV – ONTWIKKELING EN BOUW VAN REACTOREN (*vervolg*)*in rekeneenheden*

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                           | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|--------|------|------|----------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 49     | 481  |      | <i>Eigen werkzaamheden</i>             |                                    |                                 |
|        |      | 4811 | Waterreactoren                         | —                                  | —                               |
|        |      | 4812 | Gasreactoren                           | —                                  | —                               |
|        |      |      | <i>Totaal artikel 481</i>              | —                                  | —                               |
|        |      |      | <i>TOTAAL HOOFDSTUK 48</i>             | —                                  | —                               |
|        |      |      |                                        |                                    |                                 |
|        |      |      | <i>ENERGIEREACTOREN</i>                |                                    |                                 |
|        | 490  |      | <i>Technisch-economische studies</i>   | —                                  | —                               |
|        |      |      |                                        |                                    |                                 |
|        | 491  |      | <i>Deelneming aan energiereactoren</i> | —                                  | 2.000.000                       |
|        |      |      | <i>TOTAAL HOOFDSTUK 49</i>             | —                                  | 2.000.000                       |
|        |      |      |                                        |                                    |                                 |
|        |      |      | <i>Totaal titel IV</i>                 | 2.000.000                          | 4.000.000                       |
|        |      |      |                                        |                                    |                                 |

TITEL IV – ONTWIKKELING EN BOUW VAN REACTOREN (vervolg)

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                        |
|--------|------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 49     |      | 491  | De betalingskredieten dienen om de betalingen te dekken die voor 1971 zijn voorzien en die voortvloeien uit eerder geopende vastleggingskredieten. |



## TITEL V – OVERIGE WERKZAAMHEDEN OP WETENSCHAPPELIJK EN TECHNISCH GEBIED

*in rekeeneenheden*

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                                                                     | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|--------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 50     |      |      | BESTRALINGEN MET HOGE FLUX                                                                       |                                    |                                 |
|        | 500  |      | <i>Associatie S.C.K./Euratom voor de exploitatie van de BR-2 en<br/>bijbehorende laboratoria</i> | —                                  | —                               |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 50                                                                              | —                                  | —                               |
| 51     |      |      | KERNVERSMELTING – STUDIES EN PLASMA'S                                                            |                                    |                                 |
|        | 510  |      | <i>Associatie- en onderzoekcontracten</i>                                                        | 5.111.000                          | 5.112.000                       |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 51                                                                              | 5.111.000                          | 5.112.000                       |
| 52     |      |      | BIOLOGIE                                                                                         |                                    |                                 |
|        | 520  |      | <i>Associaties en contracten</i>                                                                 | 2.332.000                          | 2.332.000                       |
|        | 521  |      | <i>Eigen werkzaamheden</i>                                                                       | —                                  | —                               |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 52                                                                              | 2.332.000                          | 2.332.000                       |
| 53     |      |      | RADIO-ISOTOPEN                                                                                   |                                    |                                 |
|        | 530  |      | <i>Onderzoek en ontwikkeling</i>                                                                 | —                                  | —                               |
|        | 531  |      | <i>Toepassingen in de industrie</i>                                                              | —                                  | —                               |
|        | 532  |      | <i>Overige toepassingen</i>                                                                      | —                                  | —                               |
|        |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 53                                                                              | —                                  | —                               |



## TITEL V – OVERIGE WERKZAAMHEDEN OP WETENSCHAPPELIJK EN TECHNISCH GEBIED

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 51     |      |      | Deze kredieten vertegenwoordigen de bijdrage van de E.G.A. voor het tijdvak van 1 januari 1971 tot en met 31 december 1971.<br>In deze kredieten zijn niet de personeelskosten en huishoudelijke uitgaven begrepen, die onder de titels I en II zijn opgenomen.                                       |
| 52     |      |      | Deze kredieten vertegenwoordigen de bijdrage van de E.G.A. aan de werkzaamheden op dit gebied voor het tijdvak van 1 januari 1971 tot en met 31 december 1971.<br>In deze kredieten zijn niet de personeelskosten en de huishoudelijke uitgaven begrepen, die onder de titels I en II zijn opgenomen. |
| 53     |      |      | Dit programmapunt is opgenomen in de algemene huishoudelijke begroting van de Gemeenschappen.                                                                                                                                                                                                         |

TITEL V – OVERIGE WERKZAAMHEDEN OP WETENSCHAPPELIJK EN TECHNISCH GEBIED *(vervolg)**in rekeeneenheden*

| Hfdst. | Art.    | Post        | Omschrijving                                                              | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|--------|---------|-------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 53 bis |         |             | <i>DIVERSE ONDERZOEKINGEN</i>                                             |                                    |                                 |
|        | 530 bis |             | <i>Geautomatiseerde wetenschappelijke documentatie</i>                    | 75.000                             | 76.000                          |
|        | 532 bis |             | <i>Directe omzetting</i>                                                  | —                                  | —                               |
|        | 534 bis | 5341<br>bis | Transplutoniumelementen                                                   | —                                  | —                               |
|        |         | 5342<br>bis | Transuranen                                                               | —                                  | —                               |
|        |         | 5343<br>bis | Bestralingen van transuranen                                              | 400.000                            | 250.000                         |
|        | 535 bis |             | <i>Overige onderzoeken</i>                                                | —                                  | —                               |
|        | 536 bis |             | <i>H.T.G.R.-bestralingen</i>                                              | 250.000                            | 125.000                         |
|        |         |             | <i>TOTAAL HOOFDSTUK 53 bis</i>                                            | 725.000                            | 451.000                         |
| 54     |         |             | <i>ALGEMENE DOCUMENTATIE</i>                                              |                                    |                                 |
|        | 540     | 5401        | Aankoop van boeken en abonnementen                                        | —                                  | —                               |
|        |         | 5402        | Wetenschappelijke en technische publikaties                               | —                                  | —                               |
|        |         | 5403        | Speciaal materieel voor de bibliotheek, documentatie en vermenigvuldiging | —                                  | —                               |
|        |         | 5404        | Onderzoek op het gebied van de documentatie                               | —                                  | —                               |
|        |         |             | <i>TOTAAL HOOFDSTUK 54</i>                                                | —                                  | —                               |

TITEL V – OVERIGE WERKZAAMHEDEN OP WETENSCHAPPELIJK EN TECHNISCH GEBIED *(vervolg)*

| Hfdst. | Art.    | Post     | Toelichting                                                                                                                                                                                         |
|--------|---------|----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 53 bis | 530 bis |          | Deze kredieten zijn bestemd voor de voortzetting van beperkte werkzaamheden op het gebied van wetenschappelijke informatie, met name ter verlenging van een contract voor technische hulpverlening. |
|        | 534 bis |          |                                                                                                                                                                                                     |
|        |         | 5343 bis | Dit bedrag is bestemd voor bestralingen van geïnstrumenteerde capsules en splijtstofnaalden op basis van plutonium die voor reactoren zullen worden ontwikkeld.                                     |
|        | 536 bis |          | Deze kredieten zijn bestemd voor bestralingen in de BR-2 van grafietmaterialen en splijtstoffen ten behoeve van hoge temperatuur reactoren (losse of in hulzen verpakte bedekte deeltjes).          |
| 54     | 540     |          | Deze activiteit is thans opgenomen in de Algemene begroting van de Gemeenschappen.                                                                                                                  |

TITEL V – OVERIGE WERKZAAMHEDEN OP WETENSCHAPPELIJK EN TECHNISCH GEBIED *(vervolg)**in rekeneenheden*

| Hfdst. | Art. | Post | Omschrijving                                                                            | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|--------|------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 55     |      |      | <i>ONDERWIJS EN OPLEIDING</i>                                                           |                                    |                                 |
|        | 550  |      | <i>Stages op technisch en universitair niveau</i>                                       | 160.000                            | 158.000                         |
|        | 551  |      | <i>Gekwalificeerde stagiairs</i>                                                        | —                                  | —                               |
|        | 552  |      | <i>Studiebeurzen</i>                                                                    | 175.000                            | 170.000                         |
|        | 553  |      | <i>Colloquia</i>                                                                        | —                                  | —                               |
|        | 554  |      | <i>Uitgaven voor de beroepsopleiding van het personeel</i>                              | 150.000                            | 150.000                         |
|        | 555  |      | <i>Steun en subsidies aan inrichtingen voor wetenschappelijk en technisch onderwijs</i> | —                                  | —                               |
|        | 556  |      | <i>Prijzen</i>                                                                          | —                                  | —                               |
|        |      |      | <b>TOTAAL HOOFDSTUK 55</b>                                                              | 485.000                            | 478.000                         |

TITEL V – OVERIGE WERKZAAMHEDEN OP WETENSCHAPPELIJK EN TECHNISCH GEBIED *(vervolg)*

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------|------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 55     | 550  |      | Dit krediet is uitgetrokken om studenten, die aan het einde van hun studie zijn of reeds zijn afgestudeerd, in de gelegenheid te stellen stages te doorlopen, hetzij in de inrichtingen van het G.C.O. hetzij in onderzoekcentra of gespecialiseerde instellingen van de Lid-Staten van de Gemeenschap.                                                                                                                                                                                          |
|        | 552  |      | Dit krediet is bestemd voor de toekenning van beurzen, die gegadigden in de gelegenheid moeten stellen na voltooiing van hun universitaire studie een grondige opleiding te ontvangen (beurzen voor proefschrift, specialisatie, stages van jonge universiteitsdocenten in de centra voor onderzoek op het gebied van de kernenergie).                                                                                                                                                           |
|        | 554  |      | Dit krediet is bestemd ter dekking van de kosten in verband met de opleiding van jonge krachten alsmede voor aanvullende opleiding in verband met een bepaalde noodzakelijk geworden omscholing van wetenschappelijk en technisch personeel van de Commissie. Bovendien dient het krediet om het personeel van de Commissie dat deelneemt aan de uitvoering van het onderzoekprogramma in de gelegenheid te stellen, door middel van geschikte cursussen, zijn beroepskennis te perfectio-neren. |

## TITEL V – OVERIGE WERKZAAMHEDEN OP WETENSCHAPPELIJK EN TECHNISCH GEBIED (vervolg)

in rekeneenheden

| Hfdst.         | Art. | Post | Omschrijving                                                       | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|----------------|------|------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 56             |      |      | OPWERKING VAN BESTRAALDE SPLIJTSTOFFEN                             |                                    |                                 |
|                | 560  |      | <i>Splijtstoffen met sterk verrijkt uranium en plutonium</i>       |                                    |                                 |
|                |      | 5601 | Werkzaamheden onder contract                                       | —                                  | —                               |
|                |      | 5602 | Eigen werkzaamheden                                                | —                                  | —                               |
|                | 561  |      | <i>Onderzoek inzake de methoden voor opwerking langs droge weg</i> |                                    |                                 |
|                |      | 5611 | Werkzaamheden onder contract                                       | —                                  | —                               |
|                |      | 5612 | Eigen werkzaamheden                                                | —                                  | —                               |
|                |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 56                                                | —                                  | —                               |
|                | 57   |      | BEHANDELING VAN RADIOACTIEVE AFVALSTOFFEN                          |                                    |                                 |
|                |      | 570  |                                                                    | <i>Studies van algemene aard</i>   |                                 |
| 5701           |      |      | Werkzaamheden onder contract                                       | —                                  | —                               |
|                |      | 5702 | Eigen werkzaamheden                                                | —                                  | —                               |
|                |      |      | TOTAAL HOOFDSTUK 57                                                | —                                  | —                               |
| Totaal titel V |      |      |                                                                    | 8.653.000                          | 8.373.000                       |

TITEL V – OVERIGE WERKZAAMHEDEN OP WETENSCHAPPELIJK EN TECHNISCH GEBIED *(vervolg)*

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting |
|--------|------|------|-------------|
|        |      |      |             |



*in rekeneenheden*

[illegible]



TITEL VI – ONVOORZIENE UITGAVEN

| Hfdst. | Art. | Post | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|--------|------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 60     | 603  |      | Dit krediet is bestemd om de kosten te dekken van een studie betreffende de herstructurering van het G.C.O. en het gebruik van het G.C.O. voor niet-nucleaire werkzaamheden.                                                                                                                                                                                                                       |
|        | 604  |      | Deze kosten dienen ter opvang van de financiële weerslag van de aanpassing der bepalingen betreffende functionarissen verbonden aan een inrichting en plaatselijke functionarissen, alsmede van een nieuwe regeling o.a. betreffende werk in ploegenstelsels. Dit krediet bevat tevens een bedrag van 98.000 R.E. dat slechts, met instemming van de Raad, via post 205 gebruikt zal mogen worden. |

TWEEDE DEEL  
OVERIGE WERKZAAMHEDEN VAN DE GEMEENSCHAP

*in rekeeneenheden*

| Hfdst.             | Omschrijving                                                                                                                      | Vastleggings-<br>kredieten<br>1971 | Betalings-<br>kredieten<br>1971 |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| A                  | Deelneming aan de gemeenschappelijke ondernemingen en aan gemeenschappelijke werkzaamheden (artikel 174, lid 2d), van het Verdrag | p.m.                               | p.m.                            |
| B                  | Deelneming in het kapitaal en in de investeringsuitgaven van het Agentschap (artikel 174, lid 2 b), van het Verdrag               | p.m.                               | p.m.                            |
| C                  | Leningen verstrekt door de Commissie in het kader van de door de Raad tijdens zijn zitting van 28 mei 1959 verleende goedkeuring  | p.m.                               | p.m.                            |
| D                  | Dienst der leningen in het kader van de door de Raad tijdens zijn zitting van 28 mei 1959 verleende goedkeuring                   | 4.000.000                          | 4.000.000                       |
| E                  | Financiële lasten en bankkosten betreffende de verrichtingen in het kader van het tweede deel                                     | 1.000                              | 1.000                           |
| F                  | Werkzaamheden op verzoek en tegen vergoeding                                                                                      | p.m.                               | p.m.                            |
| G                  | Overige uitgaven                                                                                                                  | p.m.                               | p.m.                            |
| TOTAAL TWEEDE DEEL |                                                                                                                                   | 4.001.000                          | 4.001.000                       |

TWEEDE DEEL  
OVERIGE WERKZAAMHEDEN VAN DE GEMEENSCHAP

| Hfdst. | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A      | Dit hoofdstuk met „pro memorie post” is bestemd ten behoeve van de deelneming van de Gemeenschap aan de gemeenschappelijke ondernemingen krachtens artikel 174, lid 2 d), van het Verdrag, voor het geval dat de Raad zou besluiten om deel te nemen aan de financiering van gemeenschappelijke ondernemingen met als doel de bouw en/of de exploitatie van kernreactoren, hetzij door middel van een rechtstreekse financiële steun, hetzij door middel van het verstrekken van gedeeltelijke garanties inzake de exploitatie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| C      | <p>Onder dit hoofdstuk vallen, al naar gelang zij worden toegekend, de bedragen welke door de Gemeenschap worden geleend aan elektriciteitsmaatschappijen die kernenergiecentrales bouwen in het kader van de overeenkomst Euratom/Verenigde Staten. De noodzakelijke middelen worden verkregen uit de lening, aangaan met de Export-Importbank te Washington, op basis van de bepalingen van het met deze organisatie op 10 augustus 1959 gesloten contract overeenkomstig het door de Raad van Ministers in zijn zitting van 28 mei 1959 genomen besluit.</p> <p>Met de beide contracten die de Commissie in het kader van de bovenvermelde overeenkomst heeft gesloten met de S.E.N.A. en de Duitse R.W.E. zijn bedragen gemoeid van respectievelijk 162,50 miljoen R.E. en 28,500 miljoen R.E. waarvan de vastleggingskredieten zijn geboekt op de begrotingen voor de jaren 1962, 1963, 1965 en 1967.</p> |
| D      | Onder dit hoofdstuk vallen, al naargelang zij plaatsvinden, de aflossingen van kapitaal en betaling van interest betreffende de bij de Export-Importbank te Washington geleende bedragen in het kader van het op 10 augustus 1959 gesloten contract, overeenkomstig het door de Raad van Ministers in zijn zitting van 28 mei 1959 genomen besluit.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| E      | Onder dit hoofdstuk valt in het bijzonder de vergoeding van de diensten van de Bank, die in het kader van de leningen bij de Export-Importbank te Washington voor rekening van de Commissie de functie van agent vervult.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| F      | <p>De onder dit hoofdstuk op te nemen kredieten zijn bestemd ter dekking van de uitgaven die niet specifiek verband houden met de eigen werkzaamheden van de E.G.A. en die zijn bestemd voor de uitvoering van werkzaamheden op verzoek en tegen vergoeding waarvoor geen specifieke uitgaven zijn voorzien onder hoofdstuk XIII van de staat van ontvangsten.</p> <p>De volgende kredieten zullen worden geopend:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>— vastleggingskredieten, op basis van definitief met derden-opdrachtgevers gesloten contracten;</li><li>— betalingskredieten, op basis van de werkelijk geïnde ontvangsten die afkomstig zijn van de vergoeding van genoemde uitgaven door derden-opdrachtgevers (hoofdstuk XVI van de staat van ontvangsten).</li></ul>                                                                                                                          |

## B. STAAT VAN ONTVANGSTEN

*in rekeneenheden*

| Hfdst. | Omschrijving                                                                                                                                                                                                                | Bedragen voor 1971 |
|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| I      | Deelneming van derde staten                                                                                                                                                                                                 | p.m.               |
| II     | Deelneming van Lid-Staten                                                                                                                                                                                                   | p.m.               |
| III    | Verstrekking tegen vergoeding van grondstoffen of bijzondere splijtstoffen (artikel 6 van het Verdrag)                                                                                                                      | p.m.               |
| IV     | Beloning voor tegen vergoeding verleende diensten in het kader van de uitvoering van het onderzoekprogramma van de Gemeenschap (artikel 10 van het Verdrag)                                                                 | p.m.               |
| V      | Schadeloosstelling voor tegen vergoeding verleende diensten aan Lid-Staten, personen of ondernemingen (artikel 6 van het Verdrag)                                                                                           | p.m.               |
| VI     | Ontvangsten uit octrooien welke in het bezit van de Gemeenschap zijn                                                                                                                                                        | 5.000,00           |
| VII    | Inkomsten uit beleggingen                                                                                                                                                                                                   | 50.000,00          |
| VIII   | Opbrengst van leningen, aangegaan in het kader van de door de Raad van Ministers tijdens zijn zitting van 28 mei 1959 verleende goedkeuring                                                                                 | p.m.               |
| IX     | Aflossing van kapitaal en interest van leningen verstrekt door de Commissie in het kader van de door de Raad van Ministers tijdens zijn zitting van 28 mei 1959 verleende goedkeuring                                       | 4.000.000,00       |
| X      | Terugbetaling van de financiële lasten en bankkosten door de ondernemingen die gebruik hebben gemaakt van de leningen verstrekt in het kader van de door de Raad tijdens zijn zitting van 28 mei 1959 verleende goedkeuring | 1.000,00           |
| XI     | Beschikbaar overschot van het voorgaande begrotingsjaar                                                                                                                                                                     | p.m.               |
| XII    | Inkomsten uit de verkoop van gebruikt materieel                                                                                                                                                                             | 10.000,00          |
| XIII   | Diverse ontvangsten                                                                                                                                                                                                         | 1.475.000,00       |
| XIV    | Opbrengst van de belasting                                                                                                                                                                                                  | 1.337.000,00       |
| XV     | Bijdragen van de personeelsleden in het pensioenfonds                                                                                                                                                                       | 1.013.000,00       |
| XVI    | Werkzaamheden op verzoek en tegen vergoeding                                                                                                                                                                                | p.m.               |

B. STAAT VAN ONTVANGSTEN

| Hfdst.            | Toelichting                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|--------------------|-----------------|--------------------|------------------|--------------------|-----------------|------|--|-------|--|--------------------|
| VII               | Onder dit hoofdstuk valt met name de interest van de rekeningen-courant die door de Commissie bij verschillende banken worden geopend.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
| VIII              | Onder dit hoofdstuk worden, al naargelang zij aan de Gemeenschap worden uitbetaald, de bedragen opgenomen, welke door de Export-Importbank te Washington worden geleend onder de voorwaarden van het op 10 augustus 1959 met deze organisatie gesloten contract, overeenkomstig het door de Raad van Ministers in zijn vergadering van 28 mei 1959 genomen besluit.                                                                                                                                                                                                                                      |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
| IX                | Onder dit hoofdstuk worden opgenomen de aflossingen van kapitaal en interest van de leningen door de Commissie verstrekt aan de elektriciteitsmaatschappijen welke gebruik hebben gemaakt van de financiering van de zijde van de Gemeenschap voor de bouw van kernenergiecentrales in het kader van het programma Euratom/Verenigde Staten, welke financiering is mogelijk gemaakt door de lening als bedoeld in het contract van 10 augustus 1959 gesloten met de Export-Importbank te Washington, overeenkomstig de door de Raad van Ministers in zijn zitting van 28 mei 1959 verleende goedkeuring. |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
| X                 | Onder dit hoofdstuk valt met name de vergoeding aan de Gemeenschap van de diensten van de bank die voor rekening van de Commissie de functie van agent vervult.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
| XIII              | <p>Deze ontvangsten zijn afkomstig uit dienstverlening in het kader van de volgende projecten:</p> <table><tr><td>Ispra I . . . . .</td><td>0,070 miljoen R.E.</td></tr><tr><td>C.B.M.K. . . . .</td><td>0,030 miljoen R.E.</td></tr><tr><td>H.F.R . . . . .</td><td>0,750 miljoen R.E.</td></tr><tr><td>Cetis . . . . .</td><td>0,450 miljoen R.E.</td></tr><tr><td>B.R. 2 . . . . .</td><td>0,175 miljoen R.E.</td></tr><tr><td>Essor . . . . .</td><td>p.m.</td></tr><tr><td></td><td><hr/></td></tr><tr><td></td><td>1,475 miljoen R.E.</td></tr></table>                                            | Ispra I . . . . . | 0,070 miljoen R.E. | C.B.M.K. . . . . | 0,030 miljoen R.E. | H.F.R . . . . . | 0,750 miljoen R.E. | Cetis . . . . . | 0,450 miljoen R.E. | B.R. 2 . . . . . | 0,175 miljoen R.E. | Essor . . . . . | p.m. |  | <hr/> |  | 1,475 miljoen R.E. |
| Ispra I . . . . . | 0,070 miljoen R.E.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
| C.B.M.K. . . . .  | 0,030 miljoen R.E.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
| H.F.R . . . . .   | 0,750 miljoen R.E.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
| Cetis . . . . .   | 0,450 miljoen R.E.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
| B.R. 2 . . . . .  | 0,175 miljoen R.E.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
| Essor . . . . .   | p.m.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
|                   | <hr/>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
|                   | 1,475 miljoen R.E.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |
| XVI               | Onder dit hoofdstuk vallen de ontvangsten afkomstig van de vergoeding van de uitgaven die niet specifiek met de E.G.A. verband houden en die zijn bestemd voor de uitvoering van werkzaamheden op verzoek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |                    |                  |                    |                 |                    |                 |                    |                  |                    |                 |      |  |       |  |                    |

B. STAAT VAN ONTVANGSTEN *(vervolg)**in rekeeneenheden*

| Hfdst. | Omschrijving                                                                                                                           | Bedragen voor 1971   |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| XVII   | Financiële bijdragen van de Lid-Staten aan de gemeenschappelijke programma's 1969-1970-1971 en aan de vóór 1969 opgestelde programma's |                      |
|        | Artikel 171 – België                                                                                                                   | 2.891.007,90         |
|        | Artikel 172 – Duitsland                                                                                                                | 8.760.630,00         |
|        | Artikel 173 – Frankrijk                                                                                                                | 8.760.630,00         |
|        | Artikel 174 – Italië                                                                                                                   | 6.716.483,00         |
|        | Artikel 175 – Luxemburg                                                                                                                | 58.404,20            |
|        | Artikel 176 – Nederland                                                                                                                | 2.014.944,90         |
| XVIII  | Financiële bijdragen van de Lid-Staten aan de aanvullende programma's 1969-1970-1971                                                   |                      |
|        | Artikel 181 – België                                                                                                                   | 2.616.755,00         |
|        | Artikel 182 – Duitsland                                                                                                                | 10.876.877,13        |
|        | Artikel 183 – Frankrijk                                                                                                                | 1.696.245,13         |
|        | Artikel 184 – Italië                                                                                                                   | 8.095.321,96         |
|        | Artikel 185 – Luxemburg                                                                                                                | 52.098,60            |
|        | Artikel 186 – Nederland                                                                                                                | 3.363.002,18         |
| XIX    | Financiële bijdragen van de Lid-Staten voor de uitgaven betreffende overtollig personeel                                               |                      |
|        | Artikel 191 – België                                                                                                                   | 261.855,00           |
|        | Artikel 192 – Duitsland                                                                                                                | 793.500,00           |
|        | Artikel 193 – Frankrijk                                                                                                                | 793.500,00           |
|        | Artikel 194 – Italië                                                                                                                   | 608.350,00           |
|        | Artikel 195 – Luxemburg                                                                                                                | 5.290,00             |
|        | Artikel 196 – Nederland                                                                                                                | 182.505,00           |
| XX     | Financiële bijdragen van de Lid-Staten voor uitgaven uit hoofde van artikel 603 van titel VI                                           |                      |
|        | Artikel 201 – België                                                                                                                   | 14.850,00            |
|        | Artikel 202 – Duitsland                                                                                                                | 45.000,00            |
|        | Artikel 203 – Frankrijk                                                                                                                | 45.000,00            |
|        | Artikel 204 – Italië                                                                                                                   | 34.500,00            |
|        | Artikel 205 – Luxemburg                                                                                                                | 300,00               |
|        | Artikel 206 – Nederland                                                                                                                | 10.350,00            |
|        | <b>TOTAAL-GENERAAL</b>                                                                                                                 | <b>66.588.400,00</b> |

B. STAAT VAN ONTVANGSTEN *(vervolg)*

| Hfdst. | Toelichting |
|--------|-------------|
|        |             |



**C. SPREIDING VAN DE GERAAMDE UITGAVEN EN ONTVANGSTEN  
OVER DE PROGRAMMAPUNTEN**

**GEMEENSCHAPPELIJK PROGRAMMA**

**I. SNELLE REACTOREN — WERKZAAMHEDEN OP CONTRACT**

*in rekeneenheden*

|                                                |         | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|------------------------------------------------|---------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                       |         |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>        |         |                            |                         |
| — Personeel (55 personeelsleden)               | 944.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                             | —       |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                |         |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                      | 14.000  |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                        | 30.000  | 900.000                    | 900.000                 |
|                                                |         | 900.000                    | 900.000                 |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                    |         |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten:</i>                 |         |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i> |         |                            |                         |
| — België                                       | 9,9%    |                            | 89.100,00               |
| — Duitsland                                    | 30 %    |                            | 270.000,00              |
| — Frankrijk                                    | 30 %    |                            | 270.000,00              |
| — Italië                                       | 23 %    |                            | 207.000,00              |
| — Luxemburg                                    | 0,2%    |                            | 1.800,00                |
| — Nederland                                    | 6,9%    |                            | 62.100,00               |
|                                                |         |                            | 900.000,00              |



## GEMEENSCHAPPELIJK PROGRAMMA

## II. ZWAAR-WATERREACTOREN — ESSOR

*in rekeneenheden*

|                                                                                                       |           | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                                                              |           |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                                                               |           |                            |                         |
| — Personeel (262 personeelsleden)                                                                     | 3.646.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                                                                    | 337.000   |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                                                                       |           |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                                                             | 69.000    |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                                                               | 143.000   | 3.771.000                  | 3.771.000               |
| <i>Titel III</i>                                                                                      |           |                            |                         |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk en technisch materieel                                  |           | 51.000                     | 51.000                  |
| — Artikel 304: Vergoeding aan het Cetus voor werkzaamheden betreffende wetenschappelijke berekeningen |           | 131.000                    | 131.000                 |
| — Artikel 312: Wegenaanleg, bouwrijp maken van het terrein                                            |           | 13.000                     | 7.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van de infrastructuur                                                        |           | 100.000                    | 76.000                  |
| — Artikel 332: Exploitatie van de Essor-reactor                                                       |           | 2.050.000                  | 1.631.100               |
|                                                                                                       |           | 6.116.000                  | 5.667.100               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                                                                           |           |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                                                                         |           |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>                                                        |           |                            |                         |
| — België                                                                                              | 9,9%      |                            | 561.042,90              |
| — Duitsland                                                                                           | 30 %      |                            | 1.700.130,00            |
| — Frankrijk                                                                                           | 30 %      |                            | 1.700.130,00            |
| — Italië                                                                                              | 23 %      |                            | 1.303.433,00            |
| — Luxemburg                                                                                           | 0,2%      |                            | 11.334,20               |
| — Nederland                                                                                           | 6,9%      |                            | 391.029,90              |
|                                                                                                       |           |                            | 5.667.100,00            |

### III. HOGE-TEMPERATUUR-GASREACTOREN

a) WERKZAAMHEDEN OP CONTRACT

in rekeneenheden

[illegible]

## GEMEENSCHAPPELIJK PROGRAMMA

## III. HOGE-TEMPERATUUR-GASREACTOREN

## b) DRAGON-OVEREENKOMST

*in rekeneenheden*

|                                                |         | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|------------------------------------------------|---------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                       |         |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>        |         |                            |                         |
| — Personeel (20 personeelsleden)               | 343.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                             | —       |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                |         |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                      | 5.000   |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                        | 11.000  | 327.000                    | 327.000                 |
| <i>Titel IV</i>                                |         |                            |                         |
| — Artikel 400: Dragon-reactor                  |         | 2.000.000                  | 2.000.000               |
|                                                |         | 2.327.000                  | 2.327.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                    |         |                            |                         |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i> |         |                            |                         |
| — België                                       | 9,9%    |                            | 230.373,00              |
| — Duitsland                                    | 30 %    |                            | 698.100,00              |
| — Frankrijk                                    | 30 %    |                            | 698.100,00              |
| — Italië                                       | 23 %    |                            | 535.210,00              |
| — Luxemburg                                    | 0,2%    |                            | 4.654,00                |
| — Nederland                                    | 6,9%    |                            | 160.563,00              |
|                                                |         |                            | 2.327.000,00            |

## GEMEENSCHAPPELIJK PROGRAMMA

## V. PLUTONIUM EN TRANSPLUTONIUMELEMENTEN

*in rekeneenheden*

|                                                           |           | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                  |           |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                   |           |                            |                         |
| — Personeel (100 personeelsleden)                         | 1.302.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                        | 129.000   |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                           |           |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                 | 26.000    |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                   | 55.000    | 1.350.000                  | 1.350.000               |
| <i>Titel III</i>                                          |           |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.        |           | 441.000                    | 379.000                 |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting |           | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel   |           | 85.000                     | 89.000                  |
| — Artikel 303: Huur van wetenschappelijk materieel        |           | 7.000                      | 7.000                   |
| — Artikel 311: Bouw en verbouwing van gebouwen            |           | 37.000                     | 19.000                  |
| — Artikel 313: Onderhoud infrastructuur                   |           | 81.000                     | 66.000                  |
| <i>Titel V</i>                                            |           |                            |                         |
| — Post 5343 bis: Bestralingen van transuranen             |           | 100.000                    | 100.000                 |
|                                                           |           | 2.101.000                  | 2.010.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                               |           |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                             |           |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>            |           |                            |                         |
| — België                                                  | 9,9%      |                            | 198.990,00              |
| — Duitsland                                               | 30 %      |                            | 603.000,00              |
| — Frankrijk                                               | 30 %      |                            | 603.000,00              |
| — Italië                                                  | 23 %      |                            | 462.300,00              |
| — Luxemburg                                               | 0,2%      |                            | 4.020,00                |
| — Nederland                                               | 6,9%      |                            | 138.690,00              |
|                                                           |           |                            | 2.010.000,00            |

## GEMEENSCHAPPELIJK PROGRAMMA

## X. KERNVERSMELTING EN PLASMAFYSICA

*in rekeneenheden*

|                                                 |              | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-------------------------------------------------|--------------|----------------------------|-------------------------|
| GERAAMDE UITGAVEN                               |              |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>         |              |                            |                         |
| — Personeel (94 personeelsleden)                | 1.613.000,00 |                            |                         |
| — Europese scholen                              | —            |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                 |              |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                       | 25.000       |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                         | 51..000      | 1.537.000                  | 1.537.000               |
| <i>Titel V</i>                                  |              |                            |                         |
| — Hoofdstuk 51: Associaties en contracten       |              | 5.111.000                  | 5.112.000               |
|                                                 |              | 6.648.000                  | 6.649.000               |
| GERAAMDE ONTVANGSTEN                            |              |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                   |              |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten :</i> |              |                            |                         |
| — België                                        | 9,9%         |                            | 658.251,00              |
| — Duitsland                                     | 30 %         |                            | 1.994.700,00            |
| — Frankrijk                                     | 30 %         |                            | 1.994.700,00            |
| — Italië                                        | 23 %         |                            | 1.529.270,00            |
| — Luxemburg                                     | 0,2%         |                            | 13.298,00               |
| — Nederland                                     | 6,9%         |                            | 458.781,00              |
|                                                 |              |                            | 6.649.000,00            |

## GEMEENSCHAPPELIJK PROGRAMMA

## XI. BIOLOGIE EN BESCHERMING VAN DE GEZONDHEID

*in rekeneenheden*

|                                                                      | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|----------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                             |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                              |                            |                         |
| — Personeel (97 personeelsleden)                                     | 1.506.000                  |                         |
| — Europese scholen                                                   | 63.000                     |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                                      |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                            | 25.000                     |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                              | 53.000                     | 1.491.000               |
| <i>Titel III</i>                                                     |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.                   | 113.000                    | 97.000                  |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting            | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk en technisch materieel | 49.000                     | 44.000                  |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein             | 2.000                      | 1.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van de infrastructuur                       | 19.000                     | 15.000                  |
| <i>Titel V</i>                                                       |                            |                         |
| — Artikel 520: Associaties en contracten                             | 1.764.000                  | 1.763.000               |
|                                                                      | 3.438.000                  | 3.411.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                                          |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                                        |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>                       |                            |                         |
| — België                                                             | 9,9%                       | 337.689,00              |
| — Duitsland                                                          | 30 %                       | 1.023.300,00            |
| — Frankrijk                                                          | 30 %                       | 1.023.300,00            |
| — Italië                                                             | 23 %                       | 784.530,00              |
| — Luxemburg                                                          | 0,2%                       | 6.822,00                |
| — Nederland                                                          | 6,9%                       | 235.359,00              |
|                                                                      |                            | 3.411.000,00            |

## GEMEENSCHAPPELIJK PROGRAMMA

## XIII. NUCLEAIRE METINGEN EN IJKMATEN

*in rekeeneheden*

|                                                                                                       |           | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                                                              |           |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                                                               |           |                            |                         |
| — Personeel (173 personeelsleden)                                                                     | 2.695.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                                                                    | 222.000   |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                                                                       |           |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                                                             | 46.000    |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                                                               | 94.000    | 2.777.000                  | 2.777.000               |
| <i>Titel III</i>                                                                                      |           |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.                                                    |           | 381.000                    | 327.000                 |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting                                             |           | 60.000                     | 55.000                  |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel                                               |           | 54.000                     | 53.000                  |
| — Artikel 303: Huur van wetenschappelijk materieel                                                    |           | 159.000                    | 159.000                 |
| — Artikel 304: Vergoeding aan het Cetus voor werkzaamheden betreffende wetenschappelijke berekeningen |           | 37.000                     | 37.000                  |
| — Artikel 311: Bouw en verbouwing van gebouwen                                                        |           | —                          | —                       |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur                                                           |           | 101.000                    | 80.000                  |
| — Artikel 341: Exploitatie van de grote installaties van het C.B.M.K.                                 |           | 210.000                    | 207.000                 |
|                                                                                                       |           | 3.779.000                  | 3.695.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                                                                           |           |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                                                                         |           |                            | 30.000                  |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>                                                        |           |                            |                         |
| — België                                                                                              | 9,9%      |                            | 362.835,00              |
| — Duitsland                                                                                           | 30 %      |                            | 1.099.500,00            |
| — Frankrijk                                                                                           | 30 %      |                            | 1.099.500,00            |
| — Italië                                                                                              | 23 %      |                            | 842.950,00              |
| — Luxemburg                                                                                           | 0,2%      |                            | 7.330,00                |
| — Nederland                                                                                           | 6,9%      |                            | 252.885,00              |
|                                                                                                       |           |                            | 3.695.000,00            |



## GEMEENSCHAPPELIJK PROGRAMMA

## XVI. ONDERWIJS EN OPLEIDING

*in rekeneenheden*

|                                                           |         | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------|---------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                  |         |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                   |         |                            |                         |
| — Personeel (6 personeelsleden)                           | 103.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                        | —       |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                           |         |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                 | 2.000   |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                   | 3.000   | 98.000                     | 98.000                  |
| <i>Titel V</i>                                            |         |                            |                         |
| — Artikel 550: Stages op technisch en universitair niveau |         | 160.000                    | 158.000                 |
| — Artikel 552: Beurzen                                    |         | 175.000                    | 170.000                 |
| — Artikel 554: Beroepsopleiding personeel                 |         | 150.000                    | 150.000                 |
|                                                           |         | 583.000                    | 576.000                 |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                               |         |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                             |         |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>            |         |                            |                         |
| — België                                                  | 9,9%    |                            | 57.024,00               |
| — Duitsland                                               | 30 %    |                            | 172.800,00              |
| — Frankrijk                                               | 30 %    |                            | 172.800,00              |
| — Italië                                                  | 23 %    |                            | 132.480,00              |
| — Luxemburg                                               | 0,2%    |                            | 1.152,00                |
| — Nederland                                               | 6,9%    |                            | 39.744,00               |
|                                                           |         |                            | 576.000,00              |



## GEMEENSCHAPPELIJK PROGRAMMA

WERKZAAMHEDEN VAN HET DIRECTORAAT-GENERAAL EN COÖRDINATIE VAN DE PROGRAMMA'S <sup>(1)</sup>*in rekeneenheden*

|                                                                             |           | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                                    |           |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                                     |           |                            |                         |
| — Personeel (130 personeelsleden)                                           | 2.231.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                                          | —         |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                                             |           |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                                   | 34.000    |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                                     | 71.000    | 2.126.000                  | 2.126.000               |
| <i>Titel III</i>                                                            |           |                            |                         |
| — Artikel 303: Huur van wetenschappelijk kapitaal                           |           | 7.000                      | 7.000                   |
| — Artikel 304: Vergoeding aan het Cetus voor wetenschappelijke berekeningen |           | 3.000                      | 3.000                   |
|                                                                             |           | 2.136.000                  | 2.136.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                                                 |           |                            |                         |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>                              |           |                            |                         |
| — België                                                                    | 9,9%      |                            | 211.464,00              |
| — Duitsland                                                                 | 30 %      |                            | 640.800,00              |
| — Frankrijk                                                                 | 30 %      |                            | 640.800,00              |
| — Italië                                                                    | 23 %      |                            | 491.280,00              |
| — Luxemburg                                                                 | 0,2%      |                            | 4.272,00                |
| — Nederland                                                                 | 6,9%      |                            | 147.384,00              |
|                                                                             |           |                            | 2.136.000,00            |

<sup>(1)</sup> Deze rubriek dekt de activiteiten van het directoraat-generaal en werkzaamheden inzake de coördinatie van de programma's van D.G. XV „Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek”.

## AANVULLEND PROGRAMMA

## I. SNELLE REACTOREN — EIGEN WERKZAAMHEDEN

*in rekeneenheden*

|                                                           |         | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------|---------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                  |         |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                   |         |                            |                         |
| — Personeel (51 personeelsleden)                          | 710.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                        | 66.000  |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                           |         |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                 | 13.000  |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                   | 28.000  | 735.000                    | 735.000                 |
| <i>Titel III</i>                                          |         |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.        |         | 113.000                    | 97.000                  |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting |         | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel   |         | 10.000                     | 10.000                  |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein  |         | 2.000                      | 1.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur               |         | 19.000                     | 15.000                  |
|                                                           |         | 879.000                    | 858.000                 |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                               |         |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                             |         |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>            |         |                            |                         |
| — België                                                  | 14,15 % |                            | 121.407,00              |
| — Duitsland                                               | 42,89 % |                            | 367.996,20              |
| — Frankrijk                                               | —       |                            | —                       |
| — Italië                                                  | 32,89 % |                            | 282.196,20              |
| — Luxemburg                                               | 0,20 %  |                            | 1.716,00                |
| — Nederland                                               | 9,87 %  |                            | 84.684,60               |
|                                                           |         |                            | 858.000,00              |

## AANVULLEND PROGRAMMA

## II. ZWAAR-WATERREACTOREN — POLYVALENT ONDERZOEK

*in rekeneenheden*

|                                                                                                       |           | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                                                              |           |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                                                               |           |                            |                         |
| — Personeel (169 personeelsleden)                                                                     | 2.352.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                                                                    | 217.000   |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                                                                       |           |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                                                             | 45.000    |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                                                               | 92.000    | 2.432.000                  | 2.432.000               |
| <i>Titel III</i>                                                                                      |           |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.                                                    |           | 257.000                    | 221.000                 |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting                                             |           | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel                                               |           | 33.000                     | 32.000                  |
| — Artikel 304: Vergoeding aan het Cetus voor werkzaamheden betreffende wetenschappelijke berekeningen |           | 37.000                     | 37.000                  |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein                                              |           | 8.000                      | 3.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur                                                           |           | 65.000                     | 50.000                  |
| — Artikel 333: Exploitatie Eco                                                                        |           | 197.000                    | 167.000                 |
|                                                                                                       |           | 3.029.000                  | 2.942.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                                                                           |           |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                                                                         |           |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Statens:</i>                                                       |           |                            |                         |
| — België                                                                                              | —         |                            | —                       |
| — Duitsland                                                                                           | 33,31 %   |                            | 979.980,20              |
| — Frankrijk                                                                                           | 33,31 %   |                            | 979.980,20              |
| — Italië                                                                                              | 25,52 %   |                            | 750.798,40              |
| — Luxemburg                                                                                           | 0,20 %    |                            | 5.884,00                |
| — Nederland                                                                                           | 7,66 %    |                            | 225.357,20              |
|                                                                                                       |           |                            | 2.942.000,00            |

## AANVULLEND PROGRAMMA

## II. ZWAAR-WATERREACTOREN — SPECIFIEKE ONDERZOEKINGEN

*in rekeneenheden*

|                                                                                                       |           | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                                                              |           |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                                                               |           |                            |                         |
| — Personeel (127 personeelsleden)                                                                     | 1.767.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                                                                    | 163.000   |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                                                                       |           |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                                                             | 33.000    |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                                                               | 69.000    | 1.828.000                  | 1.828.000               |
| <i>Titel III</i>                                                                                      |           |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.                                                    |           | 187.000                    | 161.300                 |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting                                             |           | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel                                               |           | 25.000                     | 24.000                  |
| — Artikel 304: Vergoeding aan het Cetus voor werkzaamheden betreffende wetenschappelijke berekeningen |           | 14.000                     | 14.000                  |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein                                              |           | 6.000                      | 3.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur                                                           |           | 48.000                     | 37.000                  |
| — Artikel 333: Exploitatie Eco                                                                        |           | 98.000                     | 83.000                  |
|                                                                                                       |           | 2.206.000                  | 2.150.300               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                                                                           |           |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                                                                         |           |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>                                                        |           |                            |                         |
| — België                                                                                              | —         |                            | —                       |
| — Duitsland                                                                                           | 33,31 %   |                            | 716.264,93              |
| — Frankrijk                                                                                           | 33,31 %   |                            | 716.264,93              |
| — Italië                                                                                              | 25,52 %   |                            | 548.756,56              |
| — Luxemburg                                                                                           | 0,20 %    |                            | 4.300,60                |
| — Nederland                                                                                           | 7,66 %    |                            | 164.712,98              |
|                                                                                                       |           |                            | 2.150.300,00            |

## AANVULLEND PROGRAMMA

## III. HOGE-TEMPERATUUR-GASREACTOREN — EIGEN WERKZAAMHEDEN

*in rekeneenheden*

|                                                                    |         | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|--------------------------------------------------------------------|---------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                           |         |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                            |         |                            |                         |
| — Personeel (52 personeelsleden)                                   | 706.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                                 | 67.000  |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                                    |         |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                          | 14.000  |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                            | 28.000  | 731.000                    | 731.000                 |
| <i>Titel III</i>                                                   |         |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.                 |         | 138.000                    | 118.000                 |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting          |         | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel            |         | 8.000                      | 8.000                   |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein           |         | 3.000                      | 2.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur                        |         | 22.000                     | 16.000                  |
| — Artikel 322: Dienstverlening van het R.C.N., enz.                |         | 30.000                     | 28.000                  |
| <i>Titel V</i>                                                     |         |                            |                         |
| — Artikel 536 bis: Bestralingen voor hoge-temperatuur-gasreactoren |         | 250.000                    | 125.000                 |
|                                                                    |         | 1.182.000                  | 1.028.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                                        |         |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                                      |         |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Statens:</i>                    |         |                            |                         |
| — België                                                           | 14,15 % |                            | 145.462,00              |
| — Duitsland                                                        | 42,89 % |                            | 440.909,20              |
| — Frankrijk                                                        | —       |                            | —                       |
| — Italië                                                           | 32,89 % |                            | 338.109,20              |
| — Luxemburg                                                        | 0,20 %  |                            | 2.056,00                |
| — Nederland                                                        | 9,87 %  |                            | 101.463,60              |
|                                                                    |         |                            | 1.028.000,00            |

## AANVULLEND PROGRAMMA

## IV. TECHNOLOGISCHE VRAAGSTUKKEN IN VERBAND MET DE ONTWIKKELING VAN REACTOREN

## a) REACTORVEILIGHEID

*in rekeneenheden*

|                                                           |           | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                  |           |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                   |           |                            |                         |
| — Personeel (73 personeelsleden)                          | 1.016.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                        | 94.000    |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                           |           |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                 | 19.000    |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                   | 40.000    | 1.051.000                  | 1.051.000               |
| <i>Titel III</i>                                          |           |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.        |           | 164.000                    | 141.000                 |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting |           | p. m.                      | p. m.                   |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel   |           | 14.000                     | 14.000                  |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein  |           | 3.000                      | 2.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur               |           | 28.000                     | 21.000                  |
|                                                           |           | 1.260.000                  | 1.229.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                               |           |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                             |           |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>            |           |                            |                         |
| — België                                                  | 14,15 %   |                            | 173.903,50              |
| — Duitsland                                               | 42,89 %   |                            | 527.118,10              |
| — Frankrijk                                               | —         |                            | —                       |
| — Italië                                                  | 32,89 %   |                            | 404.218,10              |
| — Luxemburg                                               | 0,20 %    |                            | 2.458,00                |
| — Nederland                                               | 9,87 %    |                            | 121.302,30              |
|                                                           |           |                            | 1.229.000,00            |

## AANVULLEND PROGRAMMA

## IV. TECHNOLOGISCHE VRAAGSTUKKEN IN VERBAND MET DE ONTWIKKELING VAN REACTOREN

## b) BEPALING VAN HET GEHALTE AAN SPLIJTBARE MATERIALEN

*in rekeneenheden*

|                                                           |         | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------|---------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                  |         |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                   |         |                            |                         |
| — Personeel (42 personeelsleden)                          | 585.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                        | 54.000  |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                           |         |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                 | 11.000  |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                   | 23.000  | 605.000                    | 605.000                 |
| <i>Titel III</i>                                          |         |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.        |         | 110.000                    | 91.000                  |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting |         | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel   |         | 8.000                      | 8.000                   |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein  |         | 2.000                      | 1.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur               |         | 16.000                     | 13.000                  |
|                                                           |         | 741.000                    | 718.000                 |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                               |         |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                             |         |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>            |         |                            |                         |
| — België                                                  | 14,15 % |                            | 101.597,00              |
| — Duitsland                                               | 42,89 % |                            | 307.950,20              |
| — Frankrijk                                               | —       |                            | —                       |
| — Italië                                                  | 32,89 % |                            | 236.150,20              |
| — Luxemburg                                               | 0,20 %  |                            | 1.436,00                |
| — Nederland                                               | 9,87 %  |                            | 70.866,60               |
|                                                           |         |                            | 718.000,00              |



## AANVULLEND PROGRAMMA

## V. PLUTONIUM EN TRANSPLUTONIUMELEMENTEN

*in rekeneenheden*

|                                                           |           | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                  |           |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                   |           |                            |                         |
| — Personeel (120 personeelsleden)                         | 1.563 000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                        | 154.000   |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                           |           |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                 | 32.000    |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                   | 65.000    | 1.620.000                  | 1.620.000               |
| <i>Titel III</i>                                          |           |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.        |           | 670.000                    | 576.000                 |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting |           | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel   |           | 102.000                    | 106.000                 |
| — Artikel 303: Huur van wetenschappelijk materieel        |           | 17.000                     | 17.000                  |
| — Artikel 311: Bouw en verbouwing van gebouwen            |           | 45.000                     | 22.000                  |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur               |           | 97.000                     | 78.000                  |
| <i>Titel V</i>                                            |           |                            |                         |
| — Artikel 5343 bis: Bestralingen van transuranen          |           | 300.000                    | 150.000                 |
|                                                           |           | 2.851.000                  | 2.569.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                               |           |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                             |           |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>            |           |                            |                         |
| — België                                                  | 14,15%    |                            | 363.513,50              |
| — Duitsland                                               | 42,89%    |                            | 1.101.844,10            |
| — Frankrijk                                               | —         |                            | —                       |
| — Italië                                                  | 32,89%    |                            | 844.944,10              |
| — Luxemburg                                               | 0,20%     |                            | 5.138,00                |
| — Nederland                                               | 9,87%     |                            | 253.560,30              |
|                                                           |           |                            | 2.569.000,00            |



## AANVULLEND PROGRAMMA

## VI. REACTORFYSICA

*in rekeneenheden*

|                                                           |         | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------|---------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                  |         |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                   |         |                            |                         |
| — Personeel (42 personeelsleden)                          | 585.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                        | 54.000  |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                           |         |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                 | 11.000  |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                   | 23.000  | 605.000                    | 605.000                 |
| <i>Titel III</i>                                          |         |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.        |         | 91.000                     | 78.000                  |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting |         | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel   |         | 8.000                      | 8.000                   |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein  |         | 2.000                      | 1.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur               |         | 16.000                     | 13.000                  |
|                                                           |         | 722.000                    | 705.000                 |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                               |         |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                             |         |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Statens:</i>           |         |                            |                         |
| — België                                                  | 14,15%  |                            | 99.757,50               |
| — Duitsland                                               | 42,89%  |                            | 302.374,50              |
| — Frankrijk                                               | —       |                            | —                       |
| — Italië                                                  | 32,89%  |                            | 231.874,50              |
| — Luxemburg                                               | 0,20%   |                            | 1.410,00                |
| — Nederland                                               | 9,87%   |                            | 69.583,50               |
|                                                           |         |                            | 705.000,00              |

## AANVULLEND PROGRAMMA

## VII. FYSICA VAN DE GECONDENSEERDE TOESTAND

*in rekeneenheden*

|                                                           |           | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                  |           |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                   |           |                            |                         |
| — Personeel (144 personeelsleden)                         | 2.004.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                        | 185.000   |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                           |           |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                 | 38.000    |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                   | 79.000    | 2.072.000                  | 2.072.000               |
| <i>Titel III</i>                                          |           |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.        |           | 179.000                    | 154.000                 |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting |           | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel   |           | 28.000                     | 28.000                  |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein  |           | 7.000                      | 3.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur               |           | 55.000                     | 42.000                  |
| — Artikel 331: Exploitatie van de reactor Ispra I         |           | 210.000                    | 210.000                 |
| — Artikel 351: Bouw Sora                                  |           | 800.000                    | 400.000                 |
|                                                           |           | 3.351.000                  | 2.909.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                               |           |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                             |           |                            | 70.000                  |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Statens:</i>           |           |                            |                         |
| — België                                                  | 14,15 %   |                            | 401.718,50              |
| — Duitsland                                               | 42,89 %   |                            | 1.217.647,10            |
| — Frankrijk                                               | —         |                            | —                       |
| — Italië                                                  | 32,89 %   |                            | 933.747,10              |
| — Luxemburg                                               | 0,20 %    |                            | 5.678,00                |
| — Nederland                                               | 9,87 %    |                            | 280.209,30              |
|                                                           |           |                            | 2.909.000,00            |

## AANVULLEND PROGRAMMA

## VIII. ONDERZOEKINGEN BETREFFENDE NUCLEAIRE MATERIALEN

*in rekeneenheden*

|                                                           |           | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                  |           |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                   |           |                            |                         |
| — Personeel (168 personeelsleden)                         | 2.289.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                        | 216.000   |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                           |           |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                 | 44.000    |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                   | 92.000    | 2.369.000                  | 2.369.000               |
| <i>Titel III</i>                                          |           |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.        |           | 431.000                    | 370.000                 |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting |           | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel   |           | 27.000                     | 27.000                  |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein  |           | 8.000                      | 4.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur               |           | 71.000                     | 52.000                  |
| — Artikel 322: Dienstverlening van het R.C.N., enz.       |           | 85.000                     | 86.000                  |
|                                                           |           | 2.991.000                  | 2.908.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                               |           |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                             |           |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>            |           |                            |                         |
| — België                                                  | 14,15%    |                            | 411.482,00              |
| — Duitsland                                               | 42,89%    |                            | 1.247.241,20            |
| — Frankrijk                                               | —         |                            | —                       |
| — Italië                                                  | 32,89%    |                            | 956.441,20              |
| — Luxemburg                                               | 0,20%     |                            | 5.816,00                |
| — Nederland                                               | 9,87%     |                            | 287.019,60              |
|                                                           |           |                            | 2.908.000,00            |

## AANVULLEND PROGRAMMA

## IX. RECHTSTREEKSE OMZETTING VAN ENERGIE

*in rekeneenheden*

|                                                           |         | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------|---------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                  |         |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                   |         |                            |                         |
| — Personeel (42 personeelsleden)                          | 585.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                        | 54.000  |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                           |         |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                 | 11.000  |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                   | 23.000  | 605.000                    | 605.000                 |
| <i>Titel III</i>                                          |         |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.        |         | 124.000                    | 107.000                 |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting |         | p.m.                       | p.m.                    |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel   |         | 8.000                      | 8.000                   |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein  |         | 2.000                      | 1.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur               |         | 16.000                     | 13.000                  |
|                                                           |         | 755.000                    | 734.000                 |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                               |         |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                             |         |                            | p.m.                    |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>            |         |                            |                         |
| — België                                                  | 14,15 % |                            | 103.861,00              |
| — Duitsland                                               | 42,89 % |                            | 314.812,60              |
| — Frankrijk                                               | —       |                            | —                       |
| — Italië                                                  | 32,89 % |                            | 241.412,60              |
| — Luxemburg                                               | 0,20 %  |                            | 1.468,00                |
| — Nederland                                               | 9,87 %  |                            | 72.445,80               |
|                                                           |         |                            | 734.000,00              |

## AANVULLEND PROGRAMMA

## XI. BIOLOGIE EN BESCHERMING VAN DE GEZONDHEID — TOEPASSING OP HET LANDBOUWKUNDIG ONDERZOEK

*in rekeneenheden*

|                                                |        | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|------------------------------------------------|--------|----------------------------|-------------------------|
| GERAAMDE UITGAVEN                              |        |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>        |        |                            |                         |
| — Personeel (5 personeelsleden)                | 86.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                             | —      |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen :</i>               |        |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                      | 1.000  |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                        | 3.000  | 82.000                     | 82.000                  |
| <i>Titel V</i>                                 |        |                            |                         |
| — Hoofdstuk 52: Associaties en contracten      |        | 568.000                    | 569.000                 |
|                                                |        | 650.000                    | 651.000                 |
| GERAAMDE ONTVANGSTEN                           |        |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                  |        |                            | p. m.                   |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i> |        |                            |                         |
| — België                                       | —      |                            | —                       |
| — Duitsland                                    | 41 %   |                            | 266.910,00              |
| — Frankrijk                                    | —      |                            | —                       |
| — Italië                                       | 23 %   |                            | 149.730,00              |
| — Luxemburg                                    | —      |                            | —                       |
| — Nederland                                    | 36 %   |                            | 234.360,00              |
|                                                |        |                            | 651.000,00              |

## AANVULLEND PROGRAMMA

## XII. CETIS — EN INFORMATIEK

*in rekeneenheden*

|                                                              |           | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|--------------------------------------------------------------|-----------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                     |           |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                      |           |                            |                         |
| — Personeel (161 personeelsleden)                            | 2.241.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                           | 207.000   |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                              |           |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                    | 42.000    |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                      | 88.000    | 2.318.000                  | 2.318.000               |
| <i>Titel III</i>                                             |           |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.           |           | 164.000                    | 141.000                 |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel      |           | 31.000                     | 31.000                  |
| — Artikel 303: Huur van wetenschappelijk materieel           |           | 1.598.000                  | 1.598.000               |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein     |           | 8.000                      | 3.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur                  |           | 61.000                     | 47.000                  |
| <i>Titel V</i>                                               |           |                            |                         |
| — Artikel 530 bis: Automatische wetenschappelijke informatie |           | 75.000                     | 76.000                  |
|                                                              |           | 4.255.000                  | 4.214.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                                  |           |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                                |           |                            | 450.000,00              |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Statens:</i>              |           |                            |                         |
| — België                                                     | 14,15 %   |                            | 532.606,00              |
| — Duitsland                                                  | 42,89 %   |                            | 1.614.379,60            |
| — Frankrijk                                                  | —         |                            | —                       |
| — Italië                                                     | 32,89 %   |                            | 1.237.979,60            |
| — Luxemburg                                                  | 0,20 %    |                            | 7.528,00                |
| — Nederland                                                  | 9,87 %    |                            | 371.506,80              |
|                                                              |           |                            | 4.214.000,00            |

## AANVULLEND PROGRAMMA

## XIV. EXPLOITATIE VAN DE BR-2

*in rekeneenheden*

|                                                |         | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|------------------------------------------------|---------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                       |         |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>        |         |                            |                         |
| — Personeel (40 personeelsleden                | 686.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                             | —       |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                |         |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                      | 11.000  |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                        | 22.000  | 653.000                    | 653.000                 |
|                                                |         | 653.000                    | 653.000                 |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                    |         |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                  |         |                            | 175.000,00              |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i> |         |                            |                         |
| — België                                       | 14,15%  |                            | 67.637,00               |
| — Duitsland                                    | 42,89%  |                            | 205.014,20              |
| — Frankrijk                                    | —       |                            | —                       |
| — Italië                                       | 32,89%  |                            | 157.214,20              |
| — Luxemburg                                    | 0,20%   |                            | 956,00                  |
| — Nederland                                    | 9,87%   |                            | 47.178,60               |
|                                                |         |                            | 653.000,00              |



## AANVULLEND PROGRAMMA

## XV. EXPLOITATIE VAN DE H.F.R.

*in rekeneenheden*

|                                                           |         | Vastleggings-<br>kredieten | Betalings-<br>kredieten |
|-----------------------------------------------------------|---------|----------------------------|-------------------------|
| <b>GERAAMDE UITGAVEN</b>                                  |         |                            |                         |
| <i>Titels I, II en VI (artikel 604)</i>                   |         |                            |                         |
| — Personeel (75 personeelsleden)                          | 995.000 |                            |                         |
| — Europese scholen                                        | 97.000  |                            |                         |
| <i>In mindering te brengen:</i>                           |         |                            |                         |
| — Artikel 21 (pensioenen)                                 | 20.000  |                            |                         |
| — Gemeenschapsbelasting                                   | 41.000  | 1.031.000                  | 1.031.000               |
| <i>Titel III</i>                                          |         |                            |                         |
| — Artikel 300: Apparatuur, kleine uitrusting, enz.        |         | 237.000                    | 204.000                 |
| — Artikel 301: Grote apparatuur en aanvullende uitrusting |         | <b>p.m.</b>                | <b>p.m.</b>             |
| — Artikel 302: Onderhoud van wetenschappelijk materieel   |         | 9.000                      | 9.000                   |
| — Artikel 312: Wegenaanleg en bouwrijp maken van terrein  |         | 4.000                      | 3.000                   |
| — Artikel 313: Onderhoud van infrastructuur               |         | 35.000                     | 24.000                  |
| — Artikel 321: Exploitatie van de H.F.R.                  |         | 2.550.000                  | 2.520.000               |
| — Artikel 322: Verstrekkingen van het R.C.N., enz.        |         | 85.000                     | 86.000                  |
|                                                           |         | 3.951.000                  | 3.877.000               |
| <b>GERAAMDE ONTVANGSTEN</b>                               |         |                            |                         |
| <i>Specifieke ontvangsten</i>                             |         |                            | 750.000,00              |
| <i>Financiële bijdragen van de Lid-Staten:</i>            |         |                            |                         |
| — België                                                  | 3 %     |                            | 93.810,00               |
| — Duitsland                                               | 40,5 %  |                            | 1.266.435,00            |
| — Frankrijk                                               | —       |                            | —                       |
| — Italië                                                  | 25 %    |                            | 781.750,00              |
| — Luxemburg                                               | 0,2 %   |                            | 6.254,00                |
| — Nederland                                               | 31,3 %  |                            | 978.751,00              |
|                                                           |         |                            | 3.877.000,00            |





## D. TABELLEN VAN DE PERSONEELSSTERKTE

I. Krachtens de begroting voorziene personeelssterkte in administratieve functies, ingedeeld volgens rang <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>

| Categorie en rang                                            | Krachtens de begroting 1970<br>toegestane personeelssterkte | Krachtens de begroting 1971<br>toegestane personeelssterkte |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| A 1                                                          | 1                                                           | 1                                                           |
| A 2                                                          | 3                                                           | 3                                                           |
| A 3                                                          | 8                                                           | 8                                                           |
| A 4                                                          | 8                                                           | 8                                                           |
| A 5                                                          | 11                                                          | 11                                                          |
| A 6                                                          | 18                                                          | 18                                                          |
| A 7                                                          | 1                                                           | 1                                                           |
| A 8                                                          | —                                                           | —                                                           |
| <i>Totaal A</i>                                              | <i>50</i>                                                   | <i>50</i>                                                   |
| B 1                                                          | 14                                                          | 14                                                          |
| B 2                                                          | 38                                                          | 38                                                          |
| B 3                                                          | 28                                                          | 28                                                          |
| B 4                                                          | 36                                                          | 34                                                          |
| B 5                                                          | —                                                           | —                                                           |
| <i>Totaal B</i>                                              | <i>116</i>                                                  | <i>114</i>                                                  |
| C 1                                                          | 28                                                          | 28                                                          |
| C 2                                                          | 65                                                          | 65                                                          |
| C 3                                                          | 41                                                          | 40                                                          |
| C 4                                                          | —                                                           | —                                                           |
| C 5                                                          | 1                                                           | —                                                           |
| <i>Totaal C</i>                                              | <i>135</i>                                                  | <i>133</i>                                                  |
| D 1                                                          | 1                                                           | 1                                                           |
| D 2                                                          | —                                                           | —                                                           |
| D 3                                                          | —                                                           | —                                                           |
| <i>Totaal D</i>                                              | <i>1</i>                                                    | <i>1</i>                                                    |
| <i>Totaal A+B+C+D</i>                                        | <i>302</i>                                                  | <i>298</i>                                                  |
| Personeelsleden verbonden aan<br>inrichtingen van het G.C.O. | 195                                                         | 190                                                         |
| <b>Totaal-generaal <sup>(1)</sup></b>                        | <b>497</b>                                                  | <b>488</b>                                                  |

**II. Krachtens de begroting voorziene personeelssterkte in wetenschappelijke en technische functies, ingedeeld volgens rangengroep <sup>(2)</sup> <sup>(5)</sup>**

| Categorie en rang                                            | Krachtens de begroting 1970<br>toegestane personeelssterkte | Krachtens de begroting 1971<br>toegestane personeelssterkte |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| A 1                                                          | 1 <sup>(4)</sup>                                            | 1 <sup>(4)</sup>                                            |
| A 2                                                          | 13 <sup>(4)</sup>                                           | 13 <sup>(4)</sup>                                           |
| A 3                                                          | 41                                                          | 41                                                          |
| A 4                                                          | 89                                                          | 89                                                          |
| A 5                                                          | 301                                                         | 301                                                         |
| A 6                                                          | 204                                                         | 204                                                         |
| A 7                                                          | 69                                                          | 50                                                          |
| A 8                                                          | —                                                           | —                                                           |
| <i>Totaal A</i>                                              | <i>718</i>                                                  | <i>699</i>                                                  |
| B 1                                                          | 34                                                          | 34                                                          |
| B 2                                                          | 147                                                         | 147                                                         |
| B 3                                                          | 230                                                         | 230                                                         |
| B 4                                                          | 233                                                         | 233                                                         |
| B 5                                                          | 100                                                         | 98                                                          |
| <i>Totaal B</i>                                              | <i>744</i>                                                  | <i>742</i>                                                  |
| C 1                                                          | 18                                                          | 18                                                          |
| C 2                                                          | 71                                                          | 71                                                          |
| C 3                                                          | 64                                                          | 51                                                          |
| C 4                                                          | 3                                                           | —                                                           |
| C 5                                                          | —                                                           | —                                                           |
| <i>Totaal C</i>                                              | <i>156</i>                                                  | <i>140</i>                                                  |
| <i>Totaal A+B+C</i>                                          | <i>1.618</i>                                                | <i>1.581</i>                                                |
| Personeelsleden verbonden aan<br>inrichtingen van het G.C.O. | 386                                                         | 381                                                         |
| <b>Totaal-generaal <sup>(3)</sup></b>                        | <b>2.004</b>                                                | <b>1.962</b>                                                |

**Toelichtingen**

- (<sup>1</sup>) In beginsel worden geacht een administratieve functie te bekleden de personeelsleden die zijn tewerkgesteld bij de administratieve, financiële en aankoopdiensten van de inrichtingen, alle secretaressen, ongeacht de dienst waar zij werkzaam zijn en de enkele personeelsleden die in dergelijke functies werkzaam zijn bij wetenschappelijke diensten, met uitzondering van enkele wetenschappelijke en technische personeelsleden die ter beschikking zijn gesteld van de aankoopdiensten van de inrichtingen.
- (<sup>2</sup>) Worden geacht een wetenschappelijke of technische functie te vervullen, de personeelsleden die werkzaam zijn bij dergelijke wetenschappelijke, technische of algemene diensten, met inbegrip van het leidinggevend personeel.
- (<sup>3</sup>) In het kader van de krachtens de begroting voorziene personeelssterkte kunnen worden aangetrokken:
- a) personeelsleden van categorie B in posten A 5/A 8 voorzien in de begroting tot ten hoogste 5 % van deze posten;
  - b) personeelsleden van categorie C in posten B voorzien in de begroting tot ten hoogste 5 % van deze posten;
  - c) personeelsleden van een inrichting van het G.C.O.K. in posten van categorieën C en D voorzien in de begroting tot ten hoogste 10 % van deze posten.
- (<sup>4</sup>) Waarvan een tijdelijk ambt in de rang A 2, die zal worden geschrapt zodra de omstandigheden, die tot instelling van dit ambt hebben geleid, niet meer bestaan.
- (<sup>5</sup>) De personeelssterktes voor 1970 en 1971 omvatten het overtallig personeel.

#### E. BESLUIT VAN DE RAAD

houdende toestemming aan de Commissie om over te gaan tot bepaalde overschrijvingen

Overeenkomstig artikel 6, lid 2, van het financieel reglement betreffende de opstelling en de uitvoering van de begroting voor onderzoek en investeringen van de E.G.A. en de verantwoordelijkheid der ordonnateurs en rekenplichtigen (artikel 183 a) en c) van het Verdrag), wordt door de Raad aan de Commissie toestemming verleend om, zo nodig, over te gaan tot overschrijving van betalingskredieten tussen hoofdstukken van de titels III, IV en V en tussen de titels IV en V. Deze overschrijvingen kunnen slechts plaatsvinden tussen programmapunten waarop een zelfde verdeelsleutel van toepassing is en deze overschrijvingen mogen er niet toe leiden dat het bedrag dat oorspronkelijk voor elk hoofdstuk was uitgetrokken met meer dan 20% wordt verhoogd of verminderd.

Bovendien mogen binnen titel I kredieten worden overgeschreven naar hoofdstuk III.

Ten slotte mogen in titel III van elk programma vastleggings- en betalingskredieten slechts naar artikel 301 („Grote apparaten en aanvullende uitrusting zonder speciale bestemming”) worden overgeschreven wanneer zij dienen voor herstelling of vervanging van materiaal dat voor de uitvoering van dit programma nodig is.

F. VERVALBOEK VAN DE  
„BETALINGSVERPLICHTINGEN” EN „BETALINGEN” <sup>(1)</sup>

(Eerste deel van de begroting:  
uitvoering van het onderzoek- en onderwijsprogramma van de Gemeenschap)

---

<sup>(1)</sup> Deze ramingen betreffen slechts de behoeften aan betalingskredieten die voortvloeien uit de tot en met 31 december 1971 geopende vastleggingskredieten.

| Titel<br>of<br>hoofdstuk | Omschrijving                                                                                                  | Betalingsverplichtingen                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                                         |                                                                                           |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          |                                                                                                               | Achterstallen<br>van aangegane<br>betalingsver-<br>plichtingen,<br>die per 1.1.1971<br>bestaan voor<br>vastleggings-<br>kredieten die<br>vóór 1.1.1969<br>waren geopend | Achterstallen<br>van aangegane<br>betalingsver-<br>plichtingen,<br>die per 1.1.1971<br>bestaan voor<br>op de begroting<br>van 1970 geopen-<br>de vastleggings-<br>kredieten | Raming van de<br>betalingsver-<br>plichtingen in<br>1971 aan te gaan | Raming van de<br>betalingsver-<br>plichtingen<br>in 1972<br>aan te gaan | Raming van<br>de betalings-<br>verplich-<br>tingen in<br>volgende<br>begro-<br>tingsjaren |
|                          |                                                                                                               | 1                                                                                                                                                                       | 2                                                                                                                                                                           | 3                                                                    | 4                                                                       | 5                                                                                         |
| <i>Titel I</i>           | <i>Bezoldigingen, toelagen en kosten bij begin en beëindiging van het dienstverband en bij overplaatsing</i>  | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | 29,891                                                               | —                                                                       | —                                                                                         |
| <i>Titel II</i>          | <i>Gebouwen, materieel en diverse huishoudelijke uitgaven</i>                                                 | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | 7,396                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
| <i>Titel III</i>         | <i>Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek op het gebied van de Kernenergie</i>                              |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                                         |                                                                                           |
| Hoofdstuk 30             | Apparatuur en uitrusting                                                                                      | —                                                                                                                                                                       | 1,297.3                                                                                                                                                                     | 6,420                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 31             | Uitgaven in verband met investeringen in onroerende goederen                                                  | —                                                                                                                                                                       | 0,163                                                                                                                                                                       | 1,002                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 32             | Exploitatie van de H.F.R. en verstrekking van het R.C.N. ten behoeve van de inrichting te Petten              | —                                                                                                                                                                       | 0,500                                                                                                                                                                       | 2,750                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 33             | Exploitatie van de reactoren Ispra I, Essor en Eco                                                            | —                                                                                                                                                                       | 0,701.1                                                                                                                                                                     | 2,555                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 34             | Exploitatie van de grote installaties van het C.B.M.K.<br>(lineaire versneller en massaspectrometers)         | —                                                                                                                                                                       | 0,060                                                                                                                                                                       | 0,210                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 35             | Bouw Sora                                                                                                     | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | 0,800                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
| <i>Titel IV</i>          | <i>Ontwikkeling en bouw van reactoren</i>                                                                     |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                                         |                                                                                           |
| Hoofdstuk 40             | Geavanceerde gasreactoren                                                                                     | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | 2,000                                                                | 1,910                                                                   | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 41             | Waterreactoren (gewoon water)                                                                                 | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 43             | Organische reactoren                                                                                          | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 44             | Homogene reactoren                                                                                            | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 45             | Snelle reactoren                                                                                              | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 47             | Kernvoortstuwning in de scheepvaart                                                                           | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 48             | Onderzoek en toegepaste technologie in verband met de ontwikkeling en de bouw van reactoren van beproefd type | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 49             | Energiereactoren                                                                                              | 5,538                                                                                                                                                                   | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| <i>Titel V</i>           | <i>Overige werkzaamheden op wetenschappelijk en technisch gebied</i>                                          |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                             |                                                                      |                                                                         |                                                                                           |
| Hoofdstuk 50             | Bestralingen met hoge flux                                                                                    | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 51             | Kernversmelting — studie van plasma's                                                                         | —                                                                                                                                                                       | 1,272                                                                                                                                                                       | 5,111                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 52             | Biologie                                                                                                      | —                                                                                                                                                                       | 0,582                                                                                                                                                                       | 2,332                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 53             | Radio-isotopen                                                                                                | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 53<br>bis      | Diverse onderzoeken                                                                                           | —                                                                                                                                                                       | 0,226                                                                                                                                                                       | 0,725                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 54             | Algemene documentatie                                                                                         | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 55             | Onderwijs en opleiding                                                                                        | —                                                                                                                                                                       | 0,090                                                                                                                                                                       | 0,485                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 56             | Opwerking van bestraalde splijtstoffen                                                                        | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 57             | Behandeling van radioactieve afvalstoffen                                                                     | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | —                                                                    | —                                                                       | —                                                                                         |
| Hoofdstuk 60             | Onvoorziene uitgaven                                                                                          | —                                                                                                                                                                       | —                                                                                                                                                                           | 0,898                                                                | —                                                                       | —                                                                                         |
|                          | <b>Totaal</b>                                                                                                 | <b>5,538</b>                                                                                                                                                            | <b>4,891.4</b>                                                                                                                                                              | <b>62,575</b>                                                        | <b>1,910</b>                                                            | <b>—</b>                                                                                  |
|                          |                                                                                                               |                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                             | <b>74,914.4</b>                                                      |                                                                         |                                                                                           |

| Betalingen                                                        |                                            |                                            |                                                                   |                                            |                                            |                                                                   |                                            |                                            |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Geraamde betalingen in 1971                                       |                                            |                                            | Geraamde betalingen in 1972                                       |                                            |                                            | Geraamde betalingen voor volgende begrotingsjaren                 |                                            |                                            |
| op vóór<br>1. 1. 1969<br>geopende vast-<br>leggings-<br>kredieten | op vast-<br>leggings-<br>kredieten<br>1970 | op vast-<br>leggings-<br>kredieten<br>1971 | op vóór<br>1. 1. 1969<br>geopende vast-<br>leggings-<br>kredieten | op vast-<br>leggings-<br>kredieten<br>1970 | op vast-<br>leggings-<br>kredieten<br>1971 | op vóór<br>1. 1. 1969<br>geopende vast-<br>leggings-<br>kredieten | op vast-<br>leggings-<br>kredieten<br>1971 | op vast-<br>leggings-<br>kredieten<br>1972 |
| 6                                                                 | 7                                          | 8                                          | 9                                                                 | 10                                         | 11                                         | 12                                                                | 13                                         | 14                                         |
| —                                                                 | —                                          | 29,891                                     | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | 7,396                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | 1,297.3                                    | 4,580                                      | —                                                                 | —                                          | 1,840                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | 0,163                                      | 0,571                                      | —                                                                 | —                                          | 0,431                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | 0,500                                      | 2,220                                      | —                                                                 | —                                          | 0,530                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | 0,701.1                                    | 1,390                                      | —                                                                 | —                                          | 1,165                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | 0,060                                      | 0,147                                      | —                                                                 | —                                          | 0,063                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | 0,400                                      | —                                                                 | —                                          | 0,400                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | 2,000                                      | —                                                                 | —                                          | 1,910                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| 2,000                                                             | —                                          | —                                          | 2,500                                                             | —                                          | —                                          | 1,038                                                             | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | 1,272                                      | 3,840                                      | —                                                                 | —                                          | 1,271                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | 0,582                                      | 1,750                                      | —                                                                 | —                                          | 0,582                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | 0,226                                      | 0,225                                      | —                                                                 | —                                          | 0,500                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | 0,090                                      | 0,388                                      | —                                                                 | —                                          | 0,097                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| —                                                                 | —                                          | 0,898                                      | —                                                                 | —                                          | —                                          | —                                                                 | —                                          | —                                          |
| 2,000                                                             | 4,891.4                                    | 55,696                                     | 2,500                                                             | —                                          | 8,789                                      | 1,038                                                             | —                                          | —                                          |
| 74,914.4                                                          |                                            |                                            |                                                                   |                                            |                                            |                                                                   |                                            |                                            |



## G. INDICATIEVE GEGEVENS

TABEL I<sup>(1)</sup>

## Vervalboek voor het begrotingsjaar 1971

(Artikel 176, § 2, van het Verdrag)

*in rekeneenheden*

|                    | 1e kwartaal | 2e kwartaal | 3e kwartaal | 4e kwartaal | Totaal     |
|--------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|
| Betalingskredieten | 15.000.000  | 16.000.000  | 15.000.000  | 16.587.400  | 62.587.400 |

TABEL II <sup>(1)</sup>

Indicatief programma van de uitgaven die gedurende het begrotingsjaar 1971  
in de valuta van derde landen zullen plaatsvinden

*in rekeneenheden*

|                                                        |                   |
|--------------------------------------------------------|-------------------|
| <i>Uitgaven:</i>                                       |                   |
| In de valuta van de Lid-Staten te verrichten uitgaven: | 59.287.400        |
| In de valuta van derde landen te verrichten uitgaven:  |                   |
| Verenigde Staten                                       | 500.000           |
| Groot-Brittannië                                       | 2.500.000         |
| Diversen                                               | 300.000           |
|                                                        | <u>3.300.000</u>  |
|                                                        | <u>62.587.400</u> |

<sup>(1)</sup> In deze twee indicatieve tabellen zijn de verrichtingen in het kader van de lening bij de Export-Import Bank te Washington niet opgenomen. Deze vinden plaats in Amerikaanse dollars; de desbetreffende ontvangsten en uitgaven zullen echter in evenwicht zijn.